

**MEMORIAL**  
Journal Officiel  
du Grand-Duché de  
Luxembourg



**MEMORIAL**  
Amtsblatt  
des Großherzogtums  
Luxembourg

**RECUEIL DES SOCIÉTÉS ET ASSOCIATIONS**

Le présent recueil contient les publications prévues par la loi modifiée du 10 août 1915 concernant les sociétés commerciales et par loi modifiée du 21 avril 1928 sur les associations et les fondations sans but lucratif.

C — N° 791

29 octobre 1998

**SOMMAIRE**

Advertising Holding Group, S.à r.l., Luxbg . . . page	37959	Natalys, S.à r.l., Luxembourg . . . . .	37938
Argest S.A., Luxembourg . . . . .	37960	Nimes S.A. . . . .	37939
Atols Investissements, S.à r.l., Luxembourg . . . . .	37961	North European Investment Properties S.A., Lu-	
(E.) Berté & Cie, S.à r.l., Beringen-Mersch . . . . .	37960	xembourg . . . . .	37939
BFP International S.A., Pétange . . . . .	37921	Panoupalous S.A., Luxembourg . . . . .	37940
Biff Autowash, S.à r.l., Luxembourg . . . . .	37968	Patrimoine International S.A., Luxembourg . . . . .	37941
B.I.G.T. Ré S.A., Luxembourg . . . . .	37967	Peinture 2000, S.à r.l., Schengen . . . . .	37939
C.C.G., S.à r.l., Greiveldange . . . . .	37956	Piolet S.A.H., Luxembourg . . . . .	37941
Crèche de Luxembourg, Plateau Altmünster		Press & Co S.A., Luxembourg . . . . .	37941
. . . . .	37922, 37923, 37924,	Reachim S.A., Luxembourg . . . . .	37941
. . . 37926, 37927, 37928, 37931, 37932, 37933, 37935		Retriver S.A., Luxembourg . . . . .	37942
Data Development S.A., Luxembourg . . . . .	37957	Revedaflo S.A., Luxembourg . . . . .	37944
Drive S.A., Luxembourg . . . . .	37965	Romaver Company S.A., Luxembourg . . . . .	37943
Elimar, S.à r.l., Esch-sur-Alzette . . . . .	37957	Romefin S.A.H., Luxembourg . . . . .	37941
FISEA, Fondation Internationale pour la Substi-		Scame S.A., Luxembourg . . . . .	37942, 37943
tution de l'Expérimentation Animale, Etablis-		SGG, Services Généraux de Gestion S.A., Luxem-	
sement d'utilité publique, Luxembourg . . . . .	37952	bourg . . . . .	37945
Fondation d'Letzeburger Land . . . 37957, 37958, 37959		Sharon Kinnereth Invest S.A., Luxembourg . . . . .	37943
Fondation Josy Barthel . . . . .	37950	Société de Développement International Heine	
Fondation Rentaco, Les Parcs du Troisième Age,		S.A., Luxembourg . . . . .	37944
Bertrange . . . . .	37952	Softlex L S.A., Luxembourg . . . . .	37944
IFES, Institut de Formation Economique et Sociale,		Spac Management (Luxembourg) S.A., Luxembg	37944
Etablissement d'utilité publique, Remich . . . . .	37960	Stallion Management S.A., Luxembourg . . . . .	37947
Immo T.P. S.A., Luxembourg . . . . .	37949	Sweelinck Holding S.A., Luxembourg . . . . .	37945
Intrapar Holding S.A., Luxembourg . . . . .	37922	Tamana Holding S.A., Luxembourg . . . . .	37945
Land Two S.A., Luxembourg . . . . .	37947	Telepost Holding S.A., Luxembourg . . . . .	37947
Liberty Newport World Portfolio, Sicav, Luxem-		Unico Investment Fund Management Company	
bourg . . . . .	37937	A.G., Luxembourg . . . . .	37948
Lofin Holding S.A., Luxembourg . . . . .	37937	Vermeil S.A., Luxembourg . . . . .	37948
Mechten Aktiengesellschaft, Luxembourg . . . . .	37939	Vico Company S.A., Luxembourg . . . . .	37949
Medipart S.A., Luxembourg . . . . .	37936	Wood, Appleton, Oliver & Co S.A., Luxembourg	37949
Minox Holdings S.A., Luxembourg . . . . .	37946, 37947	Yardley Holding S.A., Luxembourg . . . . .	37948

**BFP INTERNATIONAL S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Pétange.

Statuts coordonnés déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 26 août 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Pétange, le 26 août 1998.

G. d'Huart.

(35940/207/8) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 26 août 1998.

**INTRAPAR HOLDING S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2953 Luxembourg, 69, route d'Esch.  
R. C. Luxembourg B 34.055.

Par décision du Conseil d'Administration du 6 mai 1998, Monsieur Albert Pennacchio, attaché de direction, Mondercange, a été coopté au conseil d'administration, en remplacement de M. Marcello Ferretti, démissionnaire, et le siège social a été transféré du 2, boulevard Royal, L-2953 Luxembourg, au 69, route d'Esch, L-2953 Luxembourg.

Luxembourg, le 21 août 1998.

Pour INTRAPAR HOLDING S.A.

BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG

Société Anonyme

P. Frédéric

S. Wallers

Enregistré à Luxembourg, le 24 août 1998, vol. 511, fol. 16, case 3. – Reçu 500 francs.

Le Receveur ff. (signé): Signature.

(35842/006/14) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

**CRECHE DE LUXEMBOURG.**

Siège social: Plateau Altmunster.

**COMPTE-RENDU FINANCIER DE L'EXERCICE 1988**

Recettes	Subsides	Dons Cotisations	Contributions Divers	Total
<i>Subsides:</i>				
Ministère de la Famille - solde 87 . . . . .	400.000			
Ministère de la Famille - avance 88 . . . . .	500.000			
Subside (frais d'exploitation) Ville . . . . .	399.747			
Factures mandatées par la Ville . . . . .	679.501			1.979.248
<i>Dons:</i>				
Comité Alstad, don en nature:				
lave-vaisselle, photocopieuse d'une valeur de		127.000		
Don Syndicat d'Initiative . . . . .		65.000		
Don Fondation H. J. et E. Leir . . . . .		50.000		
Don en mémoire de M. G. Lentz sr. . . . .		213.150		
Dons Optique Moitzheim . . . . .		65.000		
Don J. Faber-Kraus . . . . .		50.000		
Don Mme Weis-de Muysen . . . . .		10.000		
Don anonyme . . . . .		200.000		
Dons divers . . . . .		4.500		
Cotisations-Dons Membres . . . . .		128.550		913.200
Contributions maternelles . . . . .			9.632.618	9.632.618
Ristournes / indemnités pécuniaires de maladie			26.468	
Ristournes / téléphone et divers . . . . .			6.457	32.925
Produit net de la vente des cartes de Noël . . . . .			25.752	25.752
	1.979.248	913.200	9.691.295	12.583.743

Avoir au C.C.P. le 1<sup>er</sup> janvier 1988 . . . . . 533.623

Avoir au C.C.P. le 31 décembre 1988 . . . . . 1.174.459

N. Noesen  
Directrice

Dépenses	Personnel	Ménage	Divers	Réaménagement	Total
Salaires . . . . .	6.457.682				
Cotisations sociales . . . . .	1.964.845				
Impôts sur salaires . . . . .	767.021				9.189.548
Assurances . . . . .			62.274		
Taxe abonnement . . . . .			11.932		
Téléphone, frais port . . . . .			19.010		
Médecin, compt. pharmaceut. . . . .			29.858		123.074
Alimentation . . . . .	749.841				
Blanchisserie, entretien . . . . .	74.068				
Linge et pampers . . . . .	258.476				
Réparations, vaisselle . . . . .	17.940				1.100.325

Jardin d'enfants et jouets . . . . .	90.302	
Frais divers . . . . .	79.896	
Fêtes . . . . .	7.966	
Nouvelles acquisitions . . . . .	45.295	223.459
Appareils payés par Comité Alstad . . . . .	127.000	127.000
Remboursement prêt . . . . .	500.000	500.000
Entretien bâtiment, payé par la Ville de Luxbg	277.366	277.366
Eau, gaz, électricité, chauffage, payés par la Ville de Luxembourg . . . . .	402.135	402.135
	<u>9.189.548</u>	<u>1.100.325</u>
	875.668	277.366
		<u>11.942.907</u>

N. Noesen  
Directrice

PROJET DE BUDGET POUR 1989

Recettes		Dépenses	
Subsides . . . . .	1.500.000	Salaires . . . . .	7.200.000
Dons . . . . .	400.000	Cotisations soc. impôts / salaires . . . . .	3.000.000
Contributions maternelles . . . . .	10.000.000	Assurances, taxes . . . . .	100.000
Factures mand. par la Ville . . . . .	900.000	Alimentation . . . . .	900.000
		Blanchissage, entretien . . . . .	70.000
		Vêtements, pampers . . . . .	300.000
		Téléphone, frais postaux . . . . .	40.000
		Jardin d'enfants et jouets . . . . .	100.000
		Médecin, pharmacie . . . . .	30.000
		Frais divers . . . . .	60.000
		Nouvelles acquisitions . . . . .	100.000
		Chauffage, gaz, électricité, eau . . . . .	450.000
		Entretien maison . . . . .	450.000
Total: . . . . .	<u>12.800.000</u>	Total: . . . . .	<u>12.800.000</u>

Enregistré à Luxembourg, le 24 août 1998, vol. 511, fol. 15, case 12. – Reçu 500 francs.

Le Receveur ff. (signé): Signature.

(35898/000/74) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

**CRECHE DE LUXEMBOURG.**

Siège social: Plateau Altmunster.

COMPTE-RENDU FINANCIER DE L'EXERCICE 1989

Recettes	Subsides	Dons Cotisations	Contributions Divers	Total
<i>Subsides:</i>				
Ministère de la Famille - solde 88 . . . . .	400.000			
Reprise par la Ville d'une partie des frais d'exploitation (subsides) . . . . .	325.578			
Factures mandatées par la Ville de Luxbg . .	2.107.223			2.832.801
<i>Dons:</i>				
Comité Alstad, don en nature:				
machine à peler, machine à laver, séchoir, d'une valeur de: . . . . .				
		127.000		
Don Syndicat d'Initiative . . . . .		50.000		
Don Fondation H. J. et E. Leir . . . . .		50.000		
Don Hélène Palgen . . . . .		100.000		
Dons A. et L. Reiffers . . . . .		23.500		
Don Belairer Schoultheater . . . . .		15.000		
Don divers . . . . .		3.000		
Cotisations-Dons Membres . . . . .		99.060		467.560
Contributions maternelles . . . . .			10.880.455	
Ristournes / indemnités pécuniaires de maladie			104.228	
Ristournes / téléphone et divers . . . . .			2.918	
Produit net de la vente des cartes de Noël . .			9.093	10.996.694
	<u>2.832.801</u>	<u>467.560</u>	<u>10.996.694</u>	<u>14.297.055</u>

Avoir au C.C.P. le 1 <sup>er</sup> janvier 1989	1.174.459
Avoir au C.C.P. le 31 décembre 1989	1.491.214

Dépenses	Personnel	Ménage	Divers	Réaménagement	N. Noesen
					Directrice
					Total
Salaires	7.359.789				
Cotisations sociales	2.167.516				
Impôts sur salaires	701.679				10.228.984
Assurances			23.830		
Taxe abonnement			5.402		
Téléphone, frais port			26.795		
Médecin, Pharmacie			34.031		90.058
Alimentation		814.357			
Blanchisserie, entretien		71.085			
Linge, pampers		246.026			
Réparations, vaisselle		19.830			1.151.298
Jardin d'enfants et jouets			83.390		
Frais divers			56.341		
Fêtes			15.350		
Nouvelles acquisitions			120.656		275.737
Appareils payés par Comité Alstad			127.000		127.000
Entretien bâtiment, payé par la Ville de Luxbg				1.681.446	1.681.446
Eau, gaz, électricité, chauffage, payés par la Ville de Luxembourg			425.777		425.777
	10.228.984	1.151.298	918.572	1.681.446	13.980.300

N. Noesen  
Directrice

#### PROJET DE BUDGET POUR 1990

Recettes		Dépenses	
Subsides	1.500.000	Salaires	7.200.000
Dons	400.000	Cotisations soc. impôts / salaires	3.000.000
Contributions maternelles	11.000.000	Assurances, taxes	100.000
Factures mand. par la Ville	1.000.000	Alimentation	925.000
		Blanchissage, entretien	70.000
		Vêtements, pampers	450.000
		Téléphone, frais postaux	50.000
		Jardin d'enfants et jouets	100.000
		Médecin, pharmacie	35.000
		Frais divers	70.000
		Nouvelles acquisitions	450.000
		Chauffage, gaz, électricité, eau	450.000
		Entretien maison	1.000.000
Total:	<u>13.900.000</u>	Total:	<u>13.900.000</u>

Enregistré à Luxembourg, le 24 août 1998, vol. 511, fol. 15, case 12. – Reçu 500 francs.

Le Receveur ff. (signé): Signature.

(35899/000/82) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

#### CRECHE DE LUXEMBOURG.

Siège social: Plateau Altmunster.

#### COMPTE-RENDU FINANCIER DE L'EXERCICE 1990

Recettes	Subsides	Dons Cotisations	Contributions Divers	Total
<i>Subsides:</i>				
Ministère de la Famille - solde 1989	900.000			
Reprise par la Ville d'une partie des frais d'exploitation - solde exercice 1989	74.166			
Reprise par la Ville d'une partie des frais d'exploitation - 1990	399.954			
Subside Oeuvre G.-D. Charlotte 89	500.000			
Subside Oeuvre G.-D. Charlotte 90	500.000			
Factures mandatées par la Ville	1.809.041			4.183.161

<i>Dons:</i>			
Don Fondation H.-J. et E. Leir 89 . . . . .	300.000		
Don Comité Alstad . . . . .	100.000		
Don Syndicat d'Initiative . . . . .	60.000		
Don M. et Mme J. Dupong-Mreches . . . . .	10.000		
Dons divers . . . . .	3.600		
Cotisations-Dons Membres . . . . .	108.750		582.350
Contributions maternelles 1990 . . . . .		10.901.577	
Contributions Mat. prépayées pour 1991 . .		262.800	11.164.377
Ristournes / indemnités pécuniaires de maladie		70.353	
Ristournes / téléphone et divers . . . . .		13.089	
Produit net de la vente des cartes de Noël . .		1.607	85.049
Avoir aux C.C.P. au 1 <sup>er</sup> janvier 1990 . . . . .			1.491.21X
	<u>4.183.161</u>	<u>582.350</u>	<u>11.249.426</u>
			<u>17.506.15X</u>

Effets à recevoir au 31 décembre 1990 . . . . . 122.200

<i>Dépenses</i>	<i>Personnel</i>	<i>Ménage</i>	<i>Divers</i>	<i>Réaménagement</i>	<i>Total</i>
Salaires . . . . .	7.578.661				
Cotisations sociales . . . . .	2.281.114				
Impôts sur salaires . . . . .	916.371				10.776.146
Assurances . . . . .			45.153		
Téléphone, frais port . . . . .			24.499		
Médecin, Pharmacie . . . . .			48.339		117.991
Alimentation . . . . .		806.510			
Blanchisserie, entretien . . . . .		75.407			
Linge . . . . .		419.360			
Réparations, vaisselle . . . . .		81.764			1.383.041
Jardin d'enfants et jouets . . . . .			76.352		
Frais divers . . . . .			118.419		
Fêtes . . . . .			16.724		
Nouvelles acquisitions . . . . .			529.493		740.988
Entretien bâtiment, payé par la Ville de Luxbg			1.341.809		1.341.809
Eau, gaz, électricité, chauffage, payés par la Ville de Luxembourg . . . . .			467.232		467.232
Nouveau C.C.P. au 31 décembre 1990 . . . . .					2.678.944
	<u>10.776.146</u>	<u>1.383.041</u>	<u>1.326.211</u>	<u>1.341.809</u>	<u>17.506.151</u>

Factures non payées au 31 décembre 1990 . . . . . 211.927

#### PROJET DE BUDGET POUR 1991

<i>Recettes</i>		<i>Dépenses</i>	
Subsides . . . . .	1.800.000	Salaires . . . . .	8.600.000
Dons . . . . .	500.000	Cotisations soc. impôts / salaires . . . . .	3.200.000
Contributions maternelles . . . . .	12.000.000	Assurances, taxes . . . . .	100.000
Factures mand. par la Ville . . . . .	1.500.000	Alimentation . . . . .	970.000
		Blanchissage, entretien . . . . .	100.000
		Vêtements, Linge . . . . .	600.000
		Téléphone, frais postaux . . . . .	25.000
		Jardin d'enfants et jouets . . . . .	140.000
		Médecin, pharmacie . . . . .	55.000
		Frais divers . . . . .	80.000
		Nouvelles acquisitions . . . . .	450.000
		Chauffage, gaz, électricité, eau . . . . .	480.000
		Entretien maison . . . . .	1.000.000
Total: . . . . .	<u>15.800.000</u>	Total: . . . . .	<u>15.800.000</u>

Enregistré à Luxembourg, le 24 août 1998, vol. 511, fol. 15, case 12. – Reçu 500 francs.

Le Receveur ff. (signé): Signature.

**CRECHE DE LUXEMBOURG.**

Siège social: Plateau Altmunster.

## COMPTRE-RENDU FINANCIER DE L'EXERCICE 1991

Recettes	Subsides	Dons Cotisations	Contributions Divers	Total	
<i>Subsides:</i>					
Ministère de la Famille - solde 1990 . . . . .	900.000				
Reprise par la Ville d'une partie des frais d'exploitation 1991 . . . . .	399.644				
Factures mandatées par la Ville . . . . .	2.539.369			3.839.013	
<i>Dons:</i>					
Don Fondation H.J. et E. Leir . . . . .		100.000			
Don legs A. Kariger (obligations 1989) . . . . .		134.138			
Dons anonymes . . . . .		25.000			
		10.000			
		15.000			
		3.000			
Cotisations-Dons Membres . . . . .		129.150		416.288	
Contributions maternelles . . . . .			12.155.970		
Contributions matern. prépayées pour 1992			311.250	12.467.220	
Ristournes / indemnités pécuniaires de maladie			80.372		
Ristournes / téléphone et divers . . . . .			2.878		
Produit net de la vente des cartes de Noël . .			10.500	93.750	
Avoir aux C.C.P. au 1 <sup>er</sup> janvier 1991 . . . . .			2.678.944	2.678.944	
		<u>3.839.013</u>	<u>416.288</u>	<u>15.239.914</u>	<u>19.495.215</u>

Effets à recevoir au 31 décembre 1991 . . . . . 154.550

Dépenses	Personnel	Ménage	Divers	Réaména- gement	Total
Salaires . . . . .	8.782.671				
Cotisations sociales . . . . .	2.465.959				
Impôts sur salaires . . . . .	765.620				12.014.250
Assurances, taxe abonnement . . . . .			56.896		
Téléphone, frais port . . . . .			26.414		
Médecin, Pharmacie . . . . .			73.932		157.242
Alimentation . . . . .		1.015.025			
Blanchisserie, entretien . . . . .		102.625			
Linge . . . . .		346.202			
Réparations, vaisselle . . . . .		38.040			1.502.892
Jardin d'enfants et jouets . . . . .			145.242		
Frais divers . . . . .			109.023		
Fêtes . . . . .			13.632		
Nouvelles acquisitions . . . . .			56.441		324.338
Travaux maison . . . . .				19.835	19.835
Entretien bâtiment, payé par la Ville de Luxbg				2.038.724	2.038.724
Eau, gaz, électricité, chauffage, payés par la Ville de Luxembourg . . . . .			500.645		500.645
Retour contributions maternelles . . . . .			69.415		69.415
A nouveau aux C.C.P. au 31 décembre 1991			2.867.874		2.867.874
	<u>12.014.250</u>	<u>1.502.892</u>	<u>3.919.514</u>	<u>2.058.559</u>	<u>19.495.215</u>

Factures non payées au 31 décembre 1992 . . . . . 105.332  
 Salaires et impôts/salaires n.p. . . . . 151.880

## PROJET DE BUDGET POUR 1992

<i>Recettes</i>		<i>Dépenses</i>	
Subsides . . . . .	2.300.000	Salaires, cotisations sociales et	
Dons . . . . .	500.000	impôts / salaires . . . . .	13.300.000
Contributions maternelles . . . . .	13.000.000	Assurances, taxes . . . . .	65.000
Factures mand. par la Ville . . . . .	1.500.000	Alimentation . . . . .	1.100.000
		Blanchissage, entretien . . . . .	100.000
		Vêtements, linge . . . . .	500.000
		Téléphone, frais postaux . . . . .	25.000
		Jardin d'enfants et jouets . . . . .	140.000
		Médecin, pharmacie . . . . .	80.000
		Frais divers . . . . .	90.000
		Nouvelles acquisitions . . . . .	400.000
		Chauffage, gaz, électricité, eau . . . . .	500.000
		Entretien maison . . . . .	1.000.000
<b>Total: . . . . .</b>	<b>17.300.000</b>	<b>Total: . . . . .</b>	<b>17.300.000</b>

Enregistré à Luxembourg, le 24 août 1998, vol. 511, fol. 15, case 12. – Reçu 500 francs.

Le Receveur ff. (signé): Signature.

(35901/000/80) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

**CRECHE DE LUXEMBOURG.**

Siège social: Plateau Altmunster.

## COMPTRE-RENDU FINANCIER DE L'EXERCICE 1992

<i>Recettes</i>	<i>Subsides</i>	<i>Dons</i>	<i>Contributions</i>	<i>Total</i>
		<i>Cotisations</i>	<i>Divers</i>	
<i>Subsides:</i>				
Ministère de la Famille (1991) . . . . .	1.400.000			
Oeuvre G.-D. Charlotte . . . . .	500.000			
Reprise par la Ville d'une partie des frais d'exploitation (subside) . . . . .	399.950			
Factures mandatées par la Ville . . . . .	2.853.398			5.153.348
<i>Dons:</i>				
Don Henry-J. et Erna Leir (1991) . . . . .		100.000		
Don Henry-J. et Erna Leir (1992) . . . . .		100.000		
Don Comité Alstad (1991) . . . . .		100.000		
Don Comité Alstad (1992) . . . . .		100.000		
Don Syndicat d'Initiative . . . . .		50.000		
Cotisations-Dons Membres . . . . .		113.750		563.750
Contributions maternelles . . . . .			13.687.425	13.687.425
Participation du Personnel aux cours de langue luxembourgeoise . . . . .			7.000	
Tombola, fête de clôture . . . . .			1.750	
Ristournes / téléphone et divers . . . . .			5.932	
Ristournes / indemnités pécuniaires de maladie			117.911	
Erreur / Banque . . . . .			10.860	143.453
Avoir aux C.C.P. au 1 <sup>er</sup> janvier 1992:				
au C.C.P. 6900-13 . . . . .			1.580.993	1.580.993
et C.C.P. n° 811-35 au 1 <sup>er</sup> janvier 1992 . . . . .			1.286.881	1.286.881
	<b>5.153.348</b>	<b>563.750</b>	<b>16.698.752</b>	<b>22.415.851</b>

N. Noesen  
Directrice

<i>Dépenses</i>	<i>Personnel</i>	<i>Ménage</i>	<i>Divers</i>	<i>Réaména-</i>	<i>Total</i>
				<i>gement</i>	
Salaires . . . . .	9.580.537				
Cotisations sociales . . . . .	2.919.829				
Impôts sur salaires . . . . .	906.732				13.407.098
Assurances, taxe abonnement . . . . .			58.163		
Téléphone, frais port . . . . .			30.419		
Médecin, Pharmacie . . . . .			73.781		162.363
Alimentation . . . . .		999.141			

Blanchisserie . . . . .	146.253			
Linge . . . . .	438.165			
Réparations, vaisselle . . . . .	48.232			1.631.791
Jardin d'enfants et jouets . . . . .		161.865		
Frais divers . . . . .		120.303		
Fêtes . . . . .		3.202		
Nouvelles acquisitions . . . . .		58.558		343.928
Entretien bâtiment, payé par la Ville de Luxbg			2.358.508	2.358.508
Eau, gaz, électricité, chauffage,				
payé par la Ville . . . . .		494.890		494.890
Remboursement/contributions maternelles .		51.695		51.695
Cours de langue luxembourgeoise . . . . .		8.000		8.000
Remboursement, erreur Banque . . . . .		10.860		10.860
A nouveau au C.C.P.				
au C.C.P. n° 6900-13 . . . . .		3.946.718		3.946.718
Le C.C.P. n° 811-35 est supprimé . . . . .		0		0
	<u>13.407.098</u>	<u>1.631.791</u>	<u>5.018.454</u>	<u>2.358.508</u>
				<u>22.415.851</u>

## PROJET DE BUDGET POUR 1993

Recettes		Dépenses	
Subsides . . . . .	2.800.000	Salaires, cotisations sociales	
		et impôts sur salaires . . . . .	14.000.000
Dons . . . . .	500.000	Assurances, taxes . . . . .	70.000
Contributions maternelles . . . . .	14.000.000	Téléphone, frais postaux . . . . .	30.000
Factures mand. par la Ville . . . . .	2.000.000	Médecin, pharmacie . . . . .	90.000
		Alimentation . . . . .	1.150.000
		Produits d'entretien, désinfectants . . . . .	150.000
		Vêtements, linge . . . . .	570.000
		Matériels pédagogiques, jouets . . . . .	200.000
		Frais divers . . . . .	110.000
		Nouvelles acquisitions . . . . .	430.000
		Chauffage, gaz, électricité, eau . . . . .	500.000
		Entretien maison, payé par la Ville . . . . .	2.000.000
Total: . . . . .	<u>19.300.000</u>	Total: . . . . .	<u>19.300.000</u>

Enregistré à Luxembourg, le 24 août 1998, vol. 511, fol. 15, case 11. – Reçu 500 francs.

Le Receveur ff. (signé): Signature.

(35902/000/84) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

## CRECHE DE LUXEMBOURG.

Siège social: Plateau Altmunster.

## COMPTE-RENDU DE L'EXERCICE 1993

Recettes	Subsides	Dons Cotisations	Contributions Divers	Total
<i>Subsides:</i>				
Oeuvre G.-D. Charlotte . . . . .	500.000			
Ministère de la Famille . . . . .	1.400.000			1.900.000
Reprise par la Ville d'une partie des frais d'exploitation . .	398.756			
Factures mandatées par la Ville . . . . .	704.808			1.103.554
<i>Dons:</i>				
Don H. et E. Leir . . . . .		100.000		
Don H. et E. Leir (prise en charge contribution maternelle)		50.000		
Don Comité Alstad . . . . .		100.000		
Don Syndicat Initiative . . . . .		60.000		
Dons privés . . . . .		74.800		384.800
Cotisations membres . . . . .		131.500		131.500
Contributions maternelles . . . . .			11.819.121	11.819.121
Ristourne téléphone . . . . .			1.780	
Ristourne indemnités maladie . . . . .			68.403	



Erreurs de banque .....		37.975	108.158
C.C.P. n° 6900-13			
Montant au 1 <sup>er</sup> janvier 1993 .....		3.946.718	3.946.718
Total: .....	<u>3.003.564</u>	<u>516.300</u>	<u>15.873.997</u>
			<u>19.393.851</u>

	Personnel	Ménage	Divers	Réaména-	Total	Dépenses
				gement		
Salaires .....	9.960.063					
Cotisations sociales .....	2.394.870					
Impôts sur salaires .....	770.945					13.125.878
Assurances / Taxes / Abonnements .....				56.652		
Téléphone / Frais de port .....				33.169		
Pharmacie / Médecin .....				49.786		139.607
Alimentation .....			843.681			
Blanchisserie .....			103.659			
Linge .....			431.765			
Réparation / Vaisselle .....			52.331			1.431.436
Jardin enfants / Jouets .....				126.252		
Frais divers .....				34.785		
Fêtes .....				49.448		
Nouvelles acquisitions .....				434.452		644.937
Eau, Electricité, Gaz payés par la Ville .....				161.876		
Chauffage payé par la Ville .....				314.059		
Entretien du bâtiment payé par la Ville .....				228.873		704.808
Remboursement contributions maternelles				110.065		
Cours de langue luxembourgeoise .....				36.000		
Remboursement erreurs de banque .....				37.975		184.040
C.C.P. n° 6900-13						
Montant au 1 <sup>er</sup> janvier 1994 .....				663.155		663.155
ASSURLUX: montant au 1 <sup>er</sup> janvier 1994 ..				2.500.000		2.500.000
Total: .....			<u>13.125.878</u>	<u>1.431.591</u>	<u>4.836.391</u>	<u>19.393.861</u>

## EVOLUTION DU PATRIMOINE AU COURS DE L'EXERCICE 1993

C.C.P., Total Débit 1993 .....		16.447.143
Contributions à recevoir 1992 .....		- 186.140
Contributions prépayées en 1992 .....		238.300
Total des recettes attribuables à l'exercice 1993 .....		<u>16.499.303</u>
C.C.P., Total Crédit 1993 .....		19.730.706
Transfert ASSURLUX .....		- 2.500.000
Factures à payer 1992 .....		- 303.287
Total des dépenses attribuables à l'exercice 1993 .....		<u>16.927.419</u>
EXCEDENT DES DEPENSES C.C.P. ....		<u>428.116</u>
Césure de l'exercice 1993:		
Excédent des dépenses C.C.P. ....		- 428.116
Revenus acquis en 1993 à recevoir en 1994 .....		
Intérêts placement ASSURLUX .....	434.251	
Contributions à recevoir .....	<u>186.620</u>	620.871
Dépenses relatives à l'exercice 1993 à payer en 1994		
Factures à payer .....		- 533.553
Perte de l'exercice .....		- 340.798
Eléments transférés dans la comptabilité de la Crèche au cours de l'exercice		
Compte BIL .....		1.433.639
CEGEDEL .....		369.600
CR .....		<u>2.250.000</u>
Augmentation comptable du patrimoine en 1993 .....		<u>3.712.441</u>

	début 1993 Actif	début 1993 Passif	Ecr. 1.1.93	Ecr. 1.1.93	éc. 3.1.12.	éc. 3.1.12.	crédit total	débit total	charges 93	revenus 93	sit. 31.12. actif	sit. 31.12. passif
<b>Eléments connus début 1994</b>												
C.C.P. ....	3.946.717						19.730.706	20.393.860			663.154	
ASSURLUX .....					19.730.706	19.730.706	1.000.000	3.500.000			2.500.000	
Contributions à recevoir .....	186.140		186.140		186.620	186.620	186.140	372.760			186.620	
Subvent. Ministère Fam. à recevoir ..	1.400.000		1.400.000		1.400.000	1.400.000	1.400.000	2.800.000			1.400.000	
Subs. Oeuvre G.-D. Charlotte à rec. ..	500.000		500.000		500.000	500.000	500.000	1.000.000			500.000	
Don Henry Leir à recevoir												
Immobilier												
Frais payés d'avance												
Contributions prépayées .....	238.300	238.300					238.300	238.300				533.553
Factures à payer .....	107.412	107.412					107.412	107.412				
Retours sur contributions .....	51.695	51.695					51.695	51.695				
Salaires à payer .....	33.478	33.478					33.478	33.478				
Impôts s. salaires à payer .....	1.060	1.060					1.060	1.060				
Cotisations sociales à payer .....	109.642	109.642					109.642	109.642				
Patrimoine 1.1.1992 .....	5.491.270	5.491.270					5.491.270	5.491.270				5.491.270
Frais .....			541.587		533.553		541.587	16.764.259	16.222.672			
Revenus .....			2.086.140		2.086.620		17.533.763	2.086.140		15.447.623		
<b>TOTAL ELEMENTS CONNUS</b> .....	<b>6.032.857</b>	<b>6.032.857</b>	<b>2.627.727</b>	<b>2.627.727</b>	<b>2.620.173</b>	<b>2.620.173</b>	<b>47.458.606</b>	<b>47.458.606</b>	<b>16.222.672</b>	<b>15.447.623</b>	<b>5.249.774</b>	<b>6.024.823</b>
<b>Diminution du patrimoine en 1993</b>												
Sous-totaux .....									16.222.672	775.049	6.024.823	6.024.823
<b>ELEMENTS APPRIS FIN 1994</b>												
BIL .....	1.433.639				1.433.639		1.433.639	1.433.639				4.053.239
Patrimoine .....	4.053.239						4.053.239	1.867.890			1.867.890	
ASSURLUX .....												
Intérêts .....					434.251		434.251	369.600		434.251	369.000	
CEGEDEL .....	369.600							2.250.000				2.250.000
Or .....	2.250.000											
Augmentation du patrimoine 1993 .....									434.251			434.251
Sous-total .....	4.053.239	4.053.239			1.867.890	1.867.890	5.921.129	5.921.129	434.251	434.251	4.487.490	4.487.490

## PROJET DE BUDGET POUR 1994

<i>Recettes</i>		<i>Dépenses</i>	
Subsides .....	5.920.000	Salaires	
Dons	400.000	Cotisations sociales, impôts sur salaires ..	14.000.000
Contributions maternelles .....	11.500.000	Assurances, taxes .....	70.000
Factures mandatées par la Ville .....	<u>2.000.000</u>	Téléphone, frais postaux .....	40.000
Total: .....	<u>19.820.000</u>	Médecin, pharmacie .....	100.000
Enregistré à Luxembourg, le 24 août 1998, vol. 511, fol. 15, case 11. – Reçu 500 francs.		Alimentation .....	1.200.000
		Produits entretien et désinfection .....	150.000
		Linge, langes .....	570.000
		Matériel pédagogique, jouets .....	200.000
		Frais divers .....	110.000
		Nouvelles acquisitions .....	880.000
		Chauffage, Gaz, Electricité, Eau .....	500.000
		Entretien maison, payé par la Ville .....	<u>2.000.000</u>
		Total: .....	<u>19.820.000</u>

*Le Receveur ff. (signé):* Signature.

(35903/000/171) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

**CRECHE DE LUXEMBOURG.**

Siège social: Plateau Altmunster.

## BILAN AU 31 DECEMBRE 1994

<i>Actif</i>		
1. Valeurs réalisables .....		11.903.037
1.1. ASSURLUX .....		7.021.386
1.2. CEGEDEL .....		369.600
1.3. Or .....		2.250.000
1.4. Subvention Ministère de la Famille à recevoir .....		1.400.000
1.5. Subvention Oeuvre Grande-Duchesse Charlotte à recevoir .....		500.000
1.6. Contributions parentales à recevoir .....		288.950
1.7. Indemnités de maladie à recevoir .....		73.101
2. Valeurs disponibles .....		316.466
2.1. C.C.P. ....		<u>316.466</u>
Total: .....		<u>12.219.503</u>

<i>Passif</i>		
1. Capitaux propres .....		11.612.181
1.1. Patrimoine .....		9.203.711
1.2. Variation du patrimoine 1994 .....		2.408.470
2. Dettes à échéance < 1 an .....		607.322
2.1. Factures à payer .....		23.216
2.2. Sécurité sociale .....		432.918
2.3. Impôts sur salaires à payer .....		82.749
2.4. Salaires à payer .....		46.303
2.5. Dettes diverses (TVA Belgique) .....		<u>22.136</u>
Total: .....		<u>12.219.503</u>

## PERTES ET PROFITS AU 31 DECEMBRE 1994

Charges en relation avec l'activité ....	5.208.715	Subsides .....	2.299.984
Assurances/taxes/abonnements .....	96.322	Oeuvre G.-D. Charlotte .....	500.000
Frais de téléphone et de port .....	38.845	Ministère de la Famille .....	1.400.000
Frais de médecin/pharmacie .....	64.603	Ville de Luxembourg .....	399.984
Frais d'alimentation .....	1.109.948	Dons .....	299.350
Frais de langes .....	252.139	Comité Alstad .....	48.300
Frais de réparation/vaisselle .....	39.101	Henri Leir .....	100.000
Frais d'entretien .....	120.122	Syndicat d'Initiative .....	60.000
Frais d'animation .....	166.216	Dons privés .....	91.050
Frais de bureau .....	39.392	Cotisations des membres .....	11.050
Frais pour fêtes .....	6.831		

Frais nouvelles acquisitions . . . . .	334.528		
Achat par Comité Alstad . . . . .	48.300	Contributions parentales . . . . .	12.830.897
Frais d'exploitation payés par la Ville de Luxembourg . . . . .	2.800.000		
Frais à payer en 1995 . . . . .	607.322	Produits financiers . . . . .	440.996
Remboursement contributions parentales . . . . .	18.600	Intérêts ASSURLUX . . . . .	440.996
Rectification frais 1993 . . . . .	- 1		
Factures 1993 payées en 1994 ** . . . . .	- 533.553	Divers . . . . .	3.051.656
		Frais d'exploitation payés par Ville Luxbg	2.800.000
Charges de personnel . . . . .	12.329.248	Indemnités de maladie . . . . .	242.331
Salaires . . . . .	9.540.655	Remboursements divers . . . . .	9.325
Charges patronales . . . . .	2.788.593		
Variation du patrimoine . . . . .	2.408.470	Tft Comité sur ASSURLUX . . . . .	1.012.500
Débit . . . . .	<u>19.946.433</u>	Crédit . . . . .	<u>19.946.433</u>

\*\* Le montant négatif est dû au fait que ces frais/recettes ont déjà été pris en considération pour l'exercice 1993. Enregistré à Luxembourg, le 24 août 1998, vol. 511, fol. 15, case 11. – Reçu 500 francs.

Le Receveur ff. (signé): Signature.

(35904/000/64) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

### CRECHE DE LUXEMBOURG.

Siège social: Plateau Altmunster.

#### BILAN AU 31 DECEMBRE 1995

##### Actif

1. Valeurs réalisables . . . . .		13.886.139
1.1. ASSURLUX . . . . .		8.870.125
1.2. CEGEDEL . . . . .		441.000
1.3. Or . . . . .		1.819.730
1.4. Subvention Ministère de la Famille à recevoir . . . . .		1.400.000
1.5. Subvention Ville de Luxembourg à recevoir . . . . .		399.258
1.6. Subvention Oeuvre Grande-Duchesse Charlotte à recevoir . . . . .		500.000
1.7. Contributions parentales à recevoir . . . . .		404.139
1.8. Indemnités de maladie à recevoir . . . . .		51.887
2. Valeurs disponibles . . . . .		359.919
2.1. C.C.P. . . . .		367.009
2.2. BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG . . . . .		25.296
2.3. BANQUE DE LUXEMBOURG . . . . .		3.614
Total: . . . . .		<u>14.282.058</u>

##### Passif

1. Capitaux propres . . . . .		13.319.631
1.1. Patrimoine . . . . .		11.635.456
1.2. Variation du patrimoine 1995 . . . . .		1.684.175
2. Dettes à échéance < 1 an . . . . .		962.427
2.1. Factures à payer . . . . .		143.259
2.2. Sécurité sociale . . . . .		459.530
2.3. Impôts sur salaires à payer . . . . .		32.501
2.4. Salaires à payer . . . . .		203.237
2.5. Contributions parentales reçues pour 1996 . . . . .		123.900
Total: . . . . .		<u>14.282.058</u>

#### PERTES ET PROFITS AU 31 DECEMBRE 1995

Charges en relation avec l'activité . . . . .	2.904.275	Subsides . . . . .	2.299.528
		Oeuvre G.-D. Charlotte . . . . .	500.000
Assurances/taxes/abonnements . . . . .	91.688	Ministère de la Famille . . . . .	1.400.000
Frais de téléphone et de port . . . . .	31.131	Ville de Luxembourg . . . . .	399.258
Frais de médecin/pharmacie . . . . .	65.865		
Frais d'alimentation . . . . .	893.180	Dons . . . . .	335.000
Frais de langes . . . . .	290.988	Henri Leir . . . . .	250.000
Frais d'achat/réparation électro-ménag. . . . .	52.239	Syndicat d'Initiative . . . . .	65.000
Frais de produits d'entretien, linge . . . . .	99.058	Dons privés . . . . .	20.000
Frais d'animation . . . . .	208.265		

37933

Frais de bureau . . . . .	45.740	Cotisations des membres . . . . .	131.200
Frais de petit équipement pour enfants	48.650	Contributions parentales . . . . .	13.088.550
Frais d'équipement maison . . . . .	39.162	Produits financiers . . . . .	548.739
Remboursement contributions parentales	27.275	Intérêts ASSURLUX . . . . .	548.739
Frais divers . . . . .	55.648	Divers . . . . .	1.057.402
Frais bancaires . . . . .	5.831	Recettes sur coupons CEGEDEL . . . . .	11.466
Frais d'exploitation payés par la Ville de Luxembourg . . . . .	983.348	Frais d'exploitation payés par Ville Luxbg	983.348
Frais 1995 à payer en 1996 . . . . .	143.259	Indemnités de maladie . . . . .	334.523
Réévaluation or . . . . .	430.270	Remboursements divers . . . . .	18.716
Factures 1994 payées en 1995 ** . . . . .	- 607.322	Réévaluation CEGEDEL . . . . .	71.400
Charges de personnel . . . . .	12.871.699	Recettes 1994 reçues en 1995 ** . . . . .	- 362.051
Salaires . . . . .	10.109.169	Crédit . . . . .	17.460.149
Charges patronales . . . . .	2.762.530		
Variation du patrimoine . . . . .	1.684.175		
Débit . . . . .	<u>17.460.149</u>		

\*\* Le montant négatif est dû au fait que ces frais/recettes ont déjà été pris en considération pour l'exercice 1994.

#### PROJET DE BUDGET 1996

<i>Recettes</i>		<i>Dépenses</i>	
Subsides . . . . .	1.900.000	Salaires / Cotisations sociales /	
Dons / Cotisations . . . . .	200.000	Impôts sur salaires . . . . .	13.500.000
Contributions parentales . . . . .	13.000.000	Assurances / Taxes / Abonnements . . . . .	100.000
Subside communal 1996 . . . . .	400.000	Téléphone / Port . . . . .	40.000
(Frais de fonctionnement)		Médecin/Pharmacie/Hygiène enfants . . . . .	100.000
Total: . . . . .	<u>15.500.000</u>	Alimentation . . . . .	1.100.000
Enregistré à Luxembourg, le 24 août 1998, vol. 511, fol. 15, case 11. – Reçu 500 francs.		Langes . . . . .	400.000
		Entretien maison / Linges . . . . .	130.000
		Jouets / Bricolage / Animation . . . . .	250.000
		Electro-ménagers: Achats/ Réparations . . . . .	100.000
		Petit équipement enfants . . . . .	100.000
		Petit équipement maison . . . . .	100.000
		Total: . . . . .	<u>15.920.000</u>

*Le Receveur ff.* (signé): Signature.

(35905/000/85) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

#### CRECHE DE LUXEMBOURG.

Siège social: Plateau Altmunster.

#### PERTES ET PROFITS AU 31 DECEMBRE 1996

(exprimé en francs luxembourgeois)

<i>Charges</i>		<i>Revenus</i>	
<i>1. Charges en relation avec l'activité</i>		<i>1. Subsides</i>	
1.1. Frais d'exploitation payés par la Ville	1.296.887	1.1. Oeuvre Grande-Duchesse Charlotte .	500.000
1.2. Frais d'alimentation . . . . .	879.914	1.2. Ministère de la Famille . . . . .	900.000
1.3. Frais de langes . . . . .	192.548	1.3. Ville de Luxembourg . . . . .	399.812
1.4. Frais d'animation . . . . .	214.770	<i>2. Dons</i>	
1.5. Frais médicaux . . . . .	116.023	2.1. Dons privés . . . . .	25.000
1.6. Frais de mobilier . . . . .	185.650	<i>3. Cotisations des membres</i> . . . . .	210.500
1.7. Frais électroménager et petit équip.	122.743	<i>4. Contributions parentales</i> . . . . .	13.780.729
1.8. Frais de communication . . . . .	35.430	<i>5. Produits financiers</i> . . . . .	
1.9. Frais administratifs . . . . .	66.866	5.1. AXA . . . . .	598.928
1.10. Frais d'entretien . . . . .	152.071	5.2. Coupons CEGEDEL . . . . .	12.432
1.11. Assurances/taxes/abonnements . .	100.769	5.3. Plus-value non réalisée CEGEDEL . . .	489.300
1.12. Remboursements parents . . . . .	39.830	5.4. Plus-value non-ralisée Or . . . . .	61.635
1.13. Divers . . . . .	15.000	5.5. Divers . . . . .	3.704
1.14. Frais bancaires . . . . .	5.585		
<i>2. Charges de Personnel</i>			

2.1. Salaires . . . . .	10.164.974		
2.2. Cotisations sociales . . . . .	2.729.121	6. Autres produits	
2.3. Impôts sur salaires . . . . .	238.957	6.1. Indemnités de maladie . . . . .	64.684
		6.2. Frais d'exploitation payés par la Ville . . . . .	1.296.887
3. Charges à reporter / à imputer		6.3. Divers . . . . .	27.027
3.1. Charges à reporter		7. Produits à reporter / à imputer	
(factures à payer en 95) . . . . .	(149.259)	7.1. Produits à reporter	
3.2. Charges à imputer		(cotisations perçues d'avance en 96)	(64.000)
(factures à payer en 96) . . . . .	88.020	7.2. Produits à imputer	
		(cotisations perçues d'avance en 95) . . . . .	123.900
TOTAL CHARGES . . . . .	<u>16.501.899</u>	TOTAL REVENUS . . . . .	<u>18.430.538</u>
Variation du patrimoine . . . . .	<u>(1.928.639)</u>		

Total des recettes extournées car prises en compte au titre de l'exercice 1995: 2.755.284,- LUF

Total des charges extournées car prises en compte au titre de l'exercice 1995: 695.268,- LUF

BILAN AU 31 DECEMBRE 1996  
(exprimé en francs luxembourgeois)

Actif	LUF	Passif	LUF
1. Valeurs réalisables		1. Capitaux propres	
1.1. AXA . . . . .	11.169.053	1.1. Patrimoine . . . . .	13.319.631
1.2. Titres CEGEDEL . . . . .	930.300	1.2. Variation du patrimoine . . . . .	1.928.639
1.3. Or . . . . .	1.881.365		
1.4. Subv. Minist. de la Famille à recevoir	900.000	2. Dettes à échéance < 1 an	
1.5. Subv. G.-D. Charlotte à recevoir . .	500.000	2.1. Factures à payer . . . . .	88.020
1.6. Contributions parentales à recevoir	141.800	2.2. Sécurité Sociale . . . . .	498.191
2. Valeurs disponibles		2.3. Impôts sur salaires à payer . . . . .	21.128
2.1. C.C.P. . . . .	531.271	2.4. Salaires à payer . . . . .	170.987
2.2. BIL . . . . .	31.328	2.5. Contributions parent. payées d'avance	64.000
2.3. BANQUE DE LUXEMBOURG . . . . .	4.429	TOTAL PASSIF . . . . .	<u>16.090.596</u>
2.4. Caisse . . . . .	1.050		
TOTAL ACTIF . . . . .	<u>16.090.596</u>		

PROJET DE BUDGET 1997

Recettes		Dépenses	
Subsides . . . . .	1.400.000	Salaires / Cotisations sociales /	
Dons / Cotisations	150.000	Impôts sur salaires . . . . .	13.500.000
Contributions parentales . . . . .	13.000.000	Assurances / Taxes / Abonnements . . . . .	100.000
Subside communal 1996 . . . . .	400.000	Téléphone / Port . . . . .	40.000
(Frais de fonctionnement)		Médecin/Pharmacie/Hygiène enfants . . . . .	130.000
Total: . . . . .	<u>14.950.000</u>	Alimentation . . . . .	1.000.000
		Langes . . . . .	250.000
		Entretien maison / Linges . . . . .	150.000
		Jouets / Bricolage / Animation . . . . .	250.000
		Electro-ménagers: Achats/ Réparations . . . . .	100.000
		Petit équipement enfants . . . . .	150.000
		Petit équipement maison . . . . .	100.000
		Divers: Bureau . . . . .	70.000
		Total: . . . . .	<u>15.840.000</u>

Une différence de 890.000,- francs est observée entre les dépenses et les recettes estimées pour 1997.

CRECHE DE LUXEMBOURG  
Signature

Enregistré à Luxembourg, le 24 août 1998, vol. 511, fol. 15, case 11. – Reçu 500 francs.

Le Receveur ff. (signé): Signature.

**CRECHE DE LUXEMBOURG.**

Siège social: Plateau Altmunster.

## PROJET DE BUDGET 1998

<i>Recettes</i>		<i>Dépenses</i>	
Subsides .....	1.400.000	Salaires / Cotisations sociales /	
Dons / Cotisations	150.000	Impôts sur salaires .....	14.000.000
Contributions parentales .....	14.500.000	Assurances / Taxes / Abonnements .....	100.000
Subside communal 1998 .....	400.000	Téléphone / Port .....	40.000
(Frais de fonctionnement)		Médecin/Pharmacie/Hygiène enfants .....	130.000
		Alimentation .....	1.100.000
		Langes .....	250.000
		Entretien maison / Linges .....	150.000
		Jouets / Bricolage / Animation .....	250.000
		Fête du Centenaire .....	200.000
		Electro-ménager: Achats/Réparations .....	100.000
		Petit équipement enfants .....	150.000
		Petit équipement maison .....	200.000
		Divers: Bureau .....	100.000
Total: .....	<u>16.450.000</u>	Total: .....	<u>16.770.000</u>

Une différence de 320.000,- francs est observée entre les dépenses et les recettes estimées en 1998.

## PERTES ET PROFITS AU 31 DECEMBRE 1997

<i>Charges</i>	<i>31 déc. 1997</i>	<i>31 déc. 1996</i>
<i>1. Charges en relation avec l'activité</i>		
1.1. Frais d'exploitation payés par la Ville .....	2.907.607	1.296.887
1.2. Frais d'alimentation .....	1.035.489	879.914
1.3. Frais de langes .....	278.014	192.548
1.4. Frais d'animation .....	250.441	214.770
1.5. Frais médicaux .....	128.621	116.023
1.6. Frais de mobilier .....	342.364	185.650
1.7. Frais électroménager et petit équipement .....	107.277	122.743
1.8. Frais de communication .....	29.996	35.430
1.9. Frais administratifs .....	39.881	66.866
1.10. Frais d'entretien .....	170.322	152.071
1.11. Assurances / taxes / abonnements .....	119.426	100.769
1.12. Remboursements parents .....	67.950	39.830
1.13. Divers .....	113.905	15.000
1.14. Frais bancaires .....	6.389	5.585
<i>2. Charges de Personnel</i>		
2.1. Salaires .....	10.741.027	10.164.974
2.2. Cotisations sociales .....	3.079.910	2.729.121
2.3. Impôts sur salaires .....	297.225	238.957
<i>3. Charges financières</i>		
3.1. Variations moins-value non réalisée sur Or .....	179.725	-
<i>4. Charges à reporter / à imputer</i>		
4.1. Charges à reporter (factures à payer en 1996) .....	(88.020)	(143.259)
4.2. Charges à imputer (Factures à payer en 1997) .....	184.681	88.020
TOTAL CHARGES .....	<u>19.992.230</u>	<u>16.501.899</u>
VARIATION DU PATRIMOINE .....	<u>( 1.896.550)</u>	<u>( 1.928.639)</u>
<i>Revenus</i>	<i>31 déc. 1997</i>	<i>31 déc. 1996</i>
<i>1. Subsides</i>		
1.1. Oeuvre Grande-Duchesse Charlotte .....	500.000	500.000
1.2. Ministère de la Famille .....	900.000	900.000
1.3. Ville de Luxembourg .....	399.952	399.812
<i>2. Dons</i>		
2.1. Dons privés .....	555.000	25.000
<i>3. Cotisations des membres</i>	28.900	210.500
<i>4. Contributions parentales</i>	15.635.789	13.780.729

<i>5. Produits financiers</i>		
5.1. ASSURLUX . . . . .	660.449	598.928
5.2. Coupons CEGEDEL . . . . .	13.314	12.432
5.3. Variation plus-value non réalisée CEGEDEL . . . . .	118.650	489.300
6.4. Variation plus-value non réalisée Or . . . . .	—	61.635
5.5. Divers . . . . .	—	3.704
<i>6. Autres produits</i>		
6.1. Indemnités de maladie . . . . .	80.794	64.684
6.2. Frais d'exploitation payés par la Ville . . . . .	2.907.607	1.296.887
6.3. Indemnités à recevoir sur contrats jeunes . . . . .	177.700	—
6.4. Divers . . . . .	—	27.027
<i>7. Produits à reporter / à imputer</i>		
7.1. Produits à reporter (cotisations perçues d'avance en 97) . . . . .	(153.375)	(64.000)
7.2. Produits à imputer (cotisations perçues d'avance en 96) . . . . .	64.000	123.900
TOTAL REVENUS . . . . .	<u>21.888.780</u>	<u>18.430.538</u>

Total des recettes extournées car prises en compte au titre de l'exercice 1996: 1.541.800,- LUF

Total des charges extournées car prises en compte au titre de l'exercice 1996: 690.306,- LUF.

#### BILAN AU 31 DECEMBRE 1997

	<i>Actif</i>	<i>31 déc. 1997</i>	<i>31 déc. 1996</i>
<i>1. Valeurs réalisables</i>			
1.1. ASSURLUX . . . . .		13.179.502	11.169.053
1.2. Titres CEGEDEL . . . . .		1.048.950	930.300
1.3. Or . . . . .		1.701.640	1.881.365
1.4. Subvention Ministère de la Famille à recevoir . . . . .		900.000	900.000
1.5. Subvention Grande-Duchesse Charlotte à recevoir . . . . .		500.000	500.000
1.6. Contributions parentales à recevoir . . . . .		265.067	141.800
1.7. Indemnités à recevoir sur contrats jeunes . . . . .		177.700	—
<i>2. Valeurs disponibles</i>			
2.1. C.C.P. . . . .		228.815	531.271
2.2. BIL . . . . .		42.561	31.328
2.3. BANQUE DE LUXEMBOURG . . . . .		121	4.429
2.4. Caisse . . . . .		9.189	1.050
TOTAL ACTIF . . . . .		<u>18.053.545</u>	<u>16.090.596</u>
<i>Passif</i>			
<i>1. Capitaux propres</i>			
1.1. Patrimoine . . . . .		15.248.270	13.319.631
1.2. Variation du patrimoine . . . . .		1.896.550	1.928.639
<i>2. Dettes à échéance &lt; 1 an</i>			
2.1. Factures à payer . . . . .		184.681	88.020
2.2. Sécurité Sociale . . . . .		527.872	498.191
2.3. Impôts sur salaires à payer . . . . .		42.797	21.128
2.4. Salaires à payer . . . . .		—	170.987
2.5. Contributions parentales payées d'avance . . . . .		153.375	64.000
TOTAL PASSIF . . . . .		<u>18.053.545</u>	<u>16.090.596</u>

Enregistré à Luxembourg, le 24 août 1998, vol. 511, fol. 15, case 11. — Reçu 500 francs.

*Le Receveur ff. (signé):* Signature.

(35907/000/118) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

#### **MEDIPART S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 69, route d'Esch.  
R. C. Luxembourg B 45.524.

Monsieur Luigi Zanetti s'est démis de ses fonctions d'administrateur avec effet au 29 juillet 1998.

Luxembourg, le 21 août 1998.

*Pour MEDIPART S.A.*

**BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG**

Société Anonyme

P. Frédéric                      S. Wallers

Enregistré à Luxembourg, le 24 août 1998, vol. 511, fol. 16, case 3. — Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé):* J. Muller.

(35850/006/12) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.



**LIBERTY NEWPORT WORLD PORTFOLIO, Société d'Investissement à Capital Variable.**

Siège social: Luxembourg, 69, route d'Esch.  
R. C. Luxembourg B 25.904.

Suite aux décisions de l'Assemblée Générale Annuelle du 31 juillet 1998, le conseil d'administration de la société se compose comme suit:

- Charles Robert Edge, The Old Lodge, Burnt Hill Road, Farnham Surrey, England
- John Jessen, Liberty Newport S.A., Brussels, Belgium
- Lord Wakehurst, Trillinghurst Oast, Goudhurst, Cranbrook, Kent, England
- Peter F. Gray, Bradbourne Street 1, London, England
- John A. Benning, LIBERTY FINANCIAL COMPANIES Inc., Boston, USA

Pour LIBERTY NEWPORT WORLD PORTFOLIO, Sicav  
BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG  
Société Anonyme  
Signatures

Enregistré à Luxembourg, le 24 août 1998, vol. 511, fol. 16, case 1. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(35847/006/18) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

**LOFIN HOLDING S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg.  
R. C. Luxembourg B 58.995.

L'an mil neuf cent quatre-vingt-dix-huit, le treize juillet.

Par-devant Maître Paul Bettingen, notaire de résidence à Niederanven.

S'est réunie l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société anonyme LOFIN HOLDING S.A., avec siège social à Luxembourg, inscrite au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, sous la section B et le numéro 58.995, constituée suivant acte reçu par le notaire Francis Kessler, de résidence à Esch-sur-Alzette, en date du 24 avril 1997, publié au Mémorial C en 1997, page 19645,

et dont les statuts ont été modifiés suivant acte reçu par le notaire instrumentant en date du 3 juillet 1997, publié au Mémorial C, numéro 587 du 27 octobre 1997.

L'assemblée est ouverte sous la présidence de Mademoiselle Anne-Françoise Fouss, employée privée, demeurant à B-Arlon,

qui désigne comme secrétaire Madame Nathalie Carbotti, employée privée, demeurant à Luxembourg.

L'assemblée choisit comme scrutateur Madame Tania Strasser, employée privée, demeurant à Luxembourg.

Le bureau ainsi constitué, le Président expose et prie le notaire instrumentant d'acter:

I.- Que la présente assemblée générale extraordinaire a pour ordre du jour:

1) Augmentation du capital social de soixante-trois millions de francs luxembourgeois (LUF 63.000.000,-), pour le porter de son montant actuel d'un million trois cent vingt et un mille cinq cents francs luxembourgeois (LUF 1.321.500,-) à soixante-quatre millions trois cent vingt et un mille cinq cents francs luxembourgeois (LUF 64.321.500,-), par transformation de créances envers MA.LO S.A. en capital social;

2) Augmentation du nombre d'actions pour le porter de cinq mille deux cent quatre-vingt-six (5.286) à deux cent cinquante-sept mille deux cent quatre-vingt-six (257.286), par la création et l'émission de deux cent cinquante-deux mille (252.000) actions nouvelles d'une valeur nominale de deux cent cinquante francs luxembourgeois (LUF 250,-) chacune;

3) Renonciation au droit de souscription préférentiel des anciens actionnaires;

4) Souscription et libération des 252.000 actions nouvelles par MA.LO S.A.

5) Modification afférente de l'article 4 des statuts;

6) Acceptation de la conversion de créances en capital en nom et pour compte de MA.LO S.A.

7) Divers.

II.- Que les actionnaires présents ou représentés, les mandataires des actionnaires représentés, ainsi que le nombre d'actions qu'ils détiennent sont indiqués sur une liste de présence; cette liste de présence, après avoir été signée par les actionnaires présents, les mandataires des actionnaires représentés ainsi que par les membres du bureau, restera annexée au présent acte pour être soumise avec lui à la formalité de l'enregistrement.

Resteront pareillement annexées aux présentes les procurations des actionnaires représentés, après avoir été paraphées ne varietur par les comparants.

III.- Que l'intégralité du capital social étant présente ou représentée à la présente assemblée, il a pu être fait abstraction des convocations d'usage, les actionnaires présents ou représentés se reconnaissant dûment convoqués et déclarant par ailleurs avoir eu connaissance de l'ordre du jour qui leur a été communiqué au préalable.

IV.- Que la présente assemblée, réunissant l'intégralité du capital social, est régulièrement constituée et peut délibérer valablement, telle qu'elle est constituée, sur les points portés à l'ordre du jour.

L'assemblée générale, après avoir délibéré, prend, à l'unanimité des voix, les résolutions suivantes:

*Première résolution*

L'assemblée décide d'augmenter le capital social à concurrence de soixante-trois millions de francs luxembourgeois (LUF 63.000.000,-), pour le porter de son montant actuel d'un million trois cent vingt et un mille cinq cents francs luxembourgeois (LUF 1.321.500,-) à soixante-quatre millions trois cent vingt et un mille cinq cents francs luxembourgeois (LUF

64.321.500,-), par l'émission de deux cent cinquante-deux mille actions nouvelles (252.000), d'une valeur nominale de deux cent cinquante francs luxembourgeois (LUF 250,-) chacune.

Cette augmentation de capital est réalisée par l'apport et la transformation en capital d'une créance certaine, liquide et exigible à concurrence d'un montant de soixante-trois millions de francs luxembourgeois (LUF 63.000.000,-) existant à la charge de la Société et au profit de la société MA.LO. S.A., avec siège social à Luxembourg.

*Deuxième résolution*

La société EUROLEX MANAGEMENT S.A., avec siège social à Luxembourg, représentée comme dit sur la liste de présence, détentrice d'une (1) action de la société LOFIN HOLDING S.A., ensemble avec la prédite société MA.LO. S.A., seules actionnaires de la société, déclare renoncer à son droit de souscription préférentiel aux nouvelles actions émises, sur le vu de la renonciation expresse par l'actionnaire concerné, laquelle renonciation après avoir été signée ne varietur par les comparants et par le notaire instrumentaire restera annexée au présent acte, avec lequel elle sera formalisée.

*Souscription et libération*

Les deux cent cinquante-deux mille (252.000) actions nouvelles sont souscrites à l'instant par la société MA.LO. S.A., préqualifiée,

ici représentée par Mademoiselle Anne-Françoise Fouss, employée privée, demeurant à Arlon,

en vertu d'une procuration sous seing privé donnée à Luxembourg, le 11 juin 1998 et d'une procuration donnée à Luxembourg, le 13 juillet 1998.

La prédite procuration restera annexée aux présentes.

Les actions nouvelles ainsi souscrites sont entièrement libérées par l'apport et la transformation en capital d'une créance certaine, liquide et exigible d'un montant de soixante-trois millions de francs luxembourgeois (LUF 63.000.000,-), existant à la charge de la Société et au profit de la société MA.LO. S.A., préqualifiée.

La créance prémentionnée est décrite et évaluée dans un rapport de réviseur d'entreprises établi par Monsieur Lex Benoy, réviseur d'entreprises, demeurant à Luxembourg, lequel restera annexé aux présentes.

Ce rapport conclut comme suit:

*«Conclusion:*

La valeur de l'apport représenté par la susdite créance, certaine, liquide et exigible correspond au moins à la somme de LUF 63.000.000,-, représentée par 252.000 actions de valeur nominale de LUF 250,- à émettre par la société anonyme LOFIN HOLDING S.A.»

L'assemblée réunissant l'intégralité du capital social de la société, accepte à l'unanimité la souscription des deux cent cinquante-deux mille (252.000) actions nouvelles, de la société par la société MA.LO. S.A.

*Troisième résolution*

En conséquence de la résolution qui précède, le premier alinéa de l'article 4 des statuts est modifié et aura désormais la teneur suivante:

«**Art. 4.** Le capital social est fixé à soixante-quatre millions trois cent vingt et un mille cinq cents francs luxembourgeois (LUF 64.321.500,-), représenté par deux cent cinquante-sept mille deux cent quatre-vingt-six (257.286) actions d'une valeur nominale de deux cent cinquante francs luxembourgeois (250,-) chacune.»

*Evaluation des frais*

Le montant des frais, dépenses, rémunérations et charges, sous quelque forme que ce soit, qui incombent à la société ou qui sont mis à sa charge en raison de la présente augmentation de capital, est évalué approximativement à la somme de sept cent quinze mille francs (715.000,-).

Plus rien n'étant à l'ordre du jour, la séance est levée.

Dont acte, fait et passé à Luxembourg, date qu'en tête.

Et après lecture faite et interprétation donnée aux comparants, tous connus du notaire instrumentant par nom, prénom usuel, état et demeure, les membres du bureau ont signé avec le notaire, le présent acte.

Signé: A.-F. Fouss, N. Carbotti, T. Strasser, P. Bettingen.

Enregistré à Luxembourg, le 24 juillet 1998, vol. 109S, fol. 81, case 1. – Reçu 630.000 francs.

*Le Receveur (signé):* J. Muller.

Pour expédition conforme, délivrée à la société aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Niederanven, le 10 août 1998.

P. Bettingen.

(35848/202/103) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

**NATALYS, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**  
**Capital social: 500.000,- LUF.**

Siège social: L-2240 Luxembourg, 8, rue Notre-Dame.

R. C. Luxembourg B 39.348.

Le bilan et l'annexe au 31 décembre 1997, ainsi que les autres documents et informations qui s'y rapportent, enregistrés à Luxembourg, le 18 août 1998, vol. 511, fol. 2, case 11, ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 21 août 1998.

Signature.

(35851/534/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

**MECHTEN AKTIENGESELLSCHAFT, Société Anonyme.**

Siège social: L-2953 Luxembourg, 69, route d'Esch.  
R. C. Luxembourg B 23.609.

Par décision du conseil d'administration du 19 février 1998, le siège social a été transféré du 2, boulevard Royal, L-2953 Luxembourg, au 69, route d'Esch, L-2953 Luxembourg.

Luxembourg, le 21 août 1998.

Pour MECHTEN AKTIENGESELLSCHAFT  
BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG  
Société Anonyme  
P. Frédéric S. Wallers

Enregistré à Luxembourg, le 24 août 1998, vol. 511, fol. 16, case 3. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(35849/006/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

**NIMES S.A., Société Anonyme.**

R. C. Luxembourg B 36.763.

Le siège social de la société, fixé jusqu'à hier au 69, route d'Esch, Luxembourg a été dénoncé avec effet au 11 août 1998.

Pour autant que de besoin les administrateurs Messieurs Jean Bodoni, ingénieur commercial, Strassen, Guy Baumann, attaché à la direction, Belvaux, Albert Pennacchio, attaché à la direction, Mondercange, Madame Romaine Lazzarin, employée de banque, Esch-sur-Alzette, ainsi que le commissaire aux comptes Madame Rolande Renaud, employée de banque, F-Herserange se sont démis de leurs fonctions avec effet au 10 août 1998.

Luxembourg, le 11 août 1998.

BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG  
Société Anonyme  
V. Bruno C. Neiseler  
Sous-Directeur

Enregistré à Luxembourg, le 24 août 1998, vol. 511, fol. 16, case 1. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(35852/006/16) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

**NORTH EUROPEAN INVESTMENT PROPERTIES S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1742 Luxembourg, 9B, boulevard du Prince Henri.  
R. C. Luxembourg B 52.316.

Le bilan au 31 décembre 1996, enregistré à Luxembourg, le 24 août 1998, vol. 511, fol. 18, case 6, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 25 août 1998.

NORTH EUROPEAN INVESTMENT PROPERTIES S.A.  
Signature

(35853/588/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

**PEINTURE 2000, S.à r.l., Gesellschaft mit beschränkter Haftung.**

Gesellschaftssitz: Schengen.  
H. R. Luxemburg B 48.275.

Im Jahre neunzehnhundertachtundneunzig, den fünfzehnten Juli.

Vor dem unterzeichneten Notar Paul Bettingen, mit Amtswohnsitz in Niederanven.

Ist erschienen:

Herr Marco Muller, indépendant, wohnhaft in L-1338 Luxembourg, 5, rue du Cimetière.

Welcher Komparent, den instrumentierenden Notar ersucht, folgendes zu beurkunden:

Herr Marco Muller, ist der alleinige Gesellschafter der Gesellschaft mit beschränkter Haftung PEINTURE 2000, S.à r.l. mit Sitz in Schengen, eingetragen im Handelsregister beim Bezirksgericht Luxemburg unter Sektion B, Nummer 48.275, gegründet gemäss Urkunde aufgenommen durch Notar Frank Molitor, mit damaligem Amtswohnsitz in Bad-Mondorf am 22. Juli 1994, veröffentlicht im Mémorial C. Nr. 460, vom 16. November 1994, welche Statuten abgeändert wurden gemäss Urkunde aufgenommen durch vorgenannten Notar Frank Molitor am 14. März 1995, veröffentlicht im Mémorial C, Nummer 306 vom 4. Juli 1995, und gemäss Urkunde aufgenommen am 9. April 1998, welche noch nicht veröffentlicht ist.

Herr Marco Muller vorgenannt, erklärt dem instrumentierenden Notar folgendes zu beurkunden:

Der Komparent erklärt andurch unter der gesetzlichen Gewähr Rechtens abzutreten an Dame Monika Meinert-Herrmann, indépendant, wohnhaft in D-66839 Schmelz, 49, Heidestrasse, hier anwesend und dies annehmend, fünfhundert (500 Anteile) der vorgenannten Gesellschaft, zum Preise von fünfhunderttausend Franken (500.000,-).

Der Zessionar wird Eigentümer der ihm zedierten Anteile und hat Anrecht auf alle Einkünfte und Gewinne, welche die ihm zedierten Anteile erbringen, von heute angerechnet.

Der Zessionar wird in alle Rechte und Pflichten eingesetzt, welche den zedierten Anteilen anhaften.

Der Zedant bekennt vom Zessionar den hiervoor stipulierten Verkaufspreis, vor gegenwärtiger Urkunde, in Abwesenheit des instrumentierenden Notar, ausbezahlt erhalten zu haben, weshalb hiermit Quittung.

Die Kosten und Honorare der hiervoor gemachten Zession sind zu Lasten des Zessionars.

In ihrer Eigenschaft als Geschäftsführer der Gesellschaft, nehmen Herr Marco Muller, vorgeannt, und Herr Robert Baltes, Malermeister, wohnhaft in D-66663 Brotdorf-Mertzig, die vorgeannte Abtretung von fünfhundert (500) Gesellschaftsanteilen, im Namen der Gesellschaft gemäss den Bestimmungen von Artikel 1690 des Zivilgesetzbuches an.

Sodann hat die einzige Anteilinhaberin, Dame Monika Meiner-Therrmann, vorgeannt, folgende Beschlüsse gefaßt:

*Erster Beschluss*

Sie gibt ihr Einverständnis zu der hiervoor gemachten Zession.

*Zweiter Beschluss*

Zufolge der hiervoor gemachten Zession beschließt sie Artikel 5 der Statuten abzuändern und ihm fortan folgenden Wortlaut zu geben:

**Art. 5.** Das Gesellschaftskapital beträgt fünfhunderttausend Luxemburger Franken (500.000,-) und ist in fünfhundert (500) Anteile von je eintausend Luxemburger Franken (1.000,- LUF) eingeteilt.

Das Gesellschaftskapital wurde gezeichnet von Dame Monika Meinert-Herrman, vorgeannt.

Alle Anteile wurden vollständig und in bar eingezahlt, so daß die Summe von fünfhunderttausend Luxemburger Franken (500.000,- LUF) der Gesellschaft ab jetzt zur Verfügung steht, wie dies am amtierenden Notar nachgewiesen und von diesem ausdrücklich bestätigt wird.

*Dritter Beschluss*

Die einzige Gesellschafterin nimmt den Rücktritt von Herrn Marco Muller, vorgeannt, als administrativer Geschäftsführer an und erteilt ihm Entlast.

*Vierter Beschluss*

An dessen Stelle wird Dame Monika Meinert-Herrmann, vorgeannt, ernannt.

Herr Robert Baltes, vorgeannt, wird in seiner Funktion als technischer Geschäftsführer bestätigt.

Die Gesellschaft wird gegenüber Dritten verpflichtet durch die gemeinsame Unterschrift der beiden Geschäftsführer. Die Kosten, welche der Gesellschaft wegen der gegenwärtigen Urkunde obliegen, werden auf dreissigtausend Luxemburger Franken (LUF 30.000,-) abgeschätzt.

Worüber Urkunde, aufgenommen in Niederanven, am Datum wie eingangs erwähnt.

Und nach Vorlesung alles Vorstehendem an den Komparenten, hat derselbe mit Uns, Notar, gegenwärtige Urkunde unterschrieben.

Gezeichnet: M. Muller, P. Bettingen.

Enregistré à Luxembourg, le 30 juillet 1998, vol. 109S, fol. 95, case 5. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé): J. Muller.*

Für gleichlautende Ausfertigung, ausgestellt zwecks Veröffentlichung im Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Niederanven, den 10. August 1998.

P. Bettingen.

(35859/202/64) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

**PANOUPALOUS S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 32, rue Auguste Neyen.

R. C. Luxembourg B 38.984.

Les comptes annuels au 31 mars 1998, enregistrés à Luxembourg, le 20 août 1998, vol. 511, fol. 9, case 11, ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 25 août 1998.

PANOUPALOUS S.A.

Signature

(35856/545/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

**PANOUPALOUS S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 32, rue Auguste Neyen.

R. C. Luxembourg B 38.984.

*Extrait des résolutions prises lors de l'Assemblée Générale Statutaire du 20 août 1998*

Monsieur A. De Bernardi et Madame M.-F. Ries-Bonani sont renommés administrateurs. Madame Romaine Scheifer-Gillen est nommée administrateur en remplacement de Monsieur L. Bonani, décédé. Monsieur A. Schaus est renommé commissaire aux comptes. Leurs mandats viendront à échéance lors de l'assemblée générale statutaire de l'an 2000.

Luxembourg, le 20 août 1998.

Pour extrait sincère et conforme

PANOUPALOUS S.A.

Signature

Enregistré à Luxembourg, le 20 août 1998, vol. 511, fol. 9, case 1. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé): J. Muller.*

(35857/545/15) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

**PATRIMOINE INTERNATIONAL S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3, rue Guillaume Kroll.  
R. C. Luxembourg B 46.581.

Le bilan au 31 décembre 1997, enregistré à Luxembourg, le 24 août 1998, vol. 511, fol. 17, case 6, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 25 août 1998.

Signature.

(35858/768/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

**PIOLET S.A.H., Société Anonyme.**

Siège social: L-2953 Luxembourg, 69, route d'Esch.  
R. C. Luxembourg B 41.510.

Par décision du conseil d'administration du 3 mars 1998, le siège social a été transféré du 2, boulevard Royal, L-2953 Luxembourg, au 69, route d'Esch, L-2953 Luxembourg.

Luxembourg, le 21 août 1998.

*Pour PIOLET S.A.H.*

BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG

Société Anonyme

P. Frédéric

S. Wallers

Enregistré à Luxembourg, le 24 août 1998, vol. 511, fol. 16, case 3. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé): J. Muller.*

(35860/006/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

**PRESS & CO S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3, rue Guillaume Kroll.  
R. C. Luxembourg B 50.541.

Le bilan au 31 décembre 1996, enregistré à Luxembourg, le 24 août 1998, vol. 511, fol. 17, case 6, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 25 août 1998.

Signature.

(35864/768/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

**REACHIM S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1616 Luxembourg, 5, place de la Gare.  
R. C. Luxembourg B 27.154.

*Extrait des résolutions de l'Assemblée Générale Ordinaire qui s'est tenue à Luxembourg le mercredi 1<sup>er</sup> avril 1998*

5. L'Assemblée accepte la démission de M. Thierry Debeneix et lui donne entière décharge.

L'Assemblée remercie M. Thierry Debeneix pour l'intérêt qu'il a manifesté au développement de la société.

6. L'Assemblée ratifie la cooptation de Monsieur Keith Jameson, en tant qu'Administrateur, en remplacement de Monsieur Thierry Debeneix.

7. Messieurs Roman Gozalo, Keith Jameson, Roland Frère et la société ELF AQUITAINE habituellement représentée par Monsieur Degonse, sont reconduits en tant qu'Administrateurs jusqu'à l'issue de l'Assemblée Générale Ordinaire de mars 2004.

*Pour la société  
Signature*

Enregistré à Luxembourg, le 4 août 1998, vol. 511, fol. 56, case 8. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé): J. Muller.*

(35868/750/18) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

**ROMEFIN S.A.H., Société Anonyme.**

Siège social: L-2953 Luxembourg, 69, route d'Esch.  
R. C. Luxembourg B 41.511.

Par décision du conseil d'administration du 19 février 1998, le siège social de la société a été transféré du 2, boulevard Royal, L-2953 Luxembourg, au 69, route d'Esch, L-2953 Luxembourg.

Luxembourg, le 21 août 1998.

*Pour ROMEFIN S.A.H.*

BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG

Société Anonyme

P. Frédéric

S. Wallers

Enregistré à Luxembourg, le 24 août 1998, vol. 511, fol. 16, case 2. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé): J. Muller.*

(35873/006/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

**RETRIVER S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1840 Luxembourg, 4, boulevard Joseph II.  
R. C. Luxembourg B 49.666.

*Extrait du procès-verbal de l'Assemblée Générale Ordinaire du 22 mai 1998*

3. Par votes spéciaux, l'Assemblée Générale donne à l'unanimité des voix décharge pleine et entière aux Administrateurs et au Commissaire aux comptes pour l'exercice de leurs mandats jusqu'à ce jour. Les mandats viendront à échéance en l'an 2003.

Pour extrait conforme  
R. Haigh                      C. Blondeau  
Administrateur              Administrateur

Enregistré à Luxembourg, le 18 août 1998, vol. 511, fol. 1, case 1. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(35869/565/15) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

**SCAME S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2450 Luxembourg, 15, boulevard Roosevelt.

L'an mil neuf cent quatre-vingt-dix-huit, le vingt et un juillet.

Par-devant Maître Robert Schuman, notaire de résidence à Differdange.

S'est réunie:

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société anonyme SCAME S.A., ayant son siège social à L-2450 Luxembourg, 15, boulevard Roosevelt, constituée suivant acte reçu par le notaire soussigné, en date du 8 avril 1998, acte en voie de publication.

L'assemblée est ouverte à 16.00 heures sous la présidence de Monsieur Luc Pletschette, Maître en Sciences Economiques, demeurant à Bergem,

qui désigne comme secrétaire Mademoiselle Laurence Torchia, employée privée, demeurant à Ottange, France.

L'assemblée choisit comme scrutatrice Madame Anne Francini, employée privée, demeurant à Luxembourg.

Le bureau étant ainsi constitué le Président expose et prie le notaire d'acter que:

I.- L'ordre du jour de l'assemblée est conçu comme suit:

Augmentation du capital social à concurrence de trente-cinq milliards de Lires Italiennes (ITL 35.000.000.000,-), pour le porter de son montant actuel de soixante-cinq millions de Lires Italiennes (ITL 65.000.000,-) à trente-cinq milliards soixante-cinq millions de Lires Italiennes (ITL 35.065.000.000,-), par la création et l'émission de trente-cinq mille (35.000) actions nouvelles d'une valeur nominale d'un million de Lires Italiennes (ITL 1.000.000,-) chacune, émises avec une prime d'émission totale de dix milliards de Lires Italiennes (ITL 10.000.000.000,-) donnant les mêmes droits et avantages que les actions anciennes, à souscrire et à libérer par des versements en espèces.

*Souscription - Libération*

Modification subséquente du 1<sup>er</sup> alinéa de l'article 5 des statuts.

II.- Il a été établi une liste de présence, renseignant les actionnaires présents et représentés ainsi que le nombre d'actions qu'ils détiennent, laquelle, après avoir été signée ne varietur par les actionnaires ou leurs mandataires, le notaire soussigné et par les membres du bureau, sera enregistrée avec le présent acte ensemble avec la ou les procuration(s) signée(s) ne varietur par les mandataires.

III.- Il résulte de la liste de présence que tous les actionnaires sont présents ou représentés à l'assemblée, et qu'il a donc pu être fait abstraction des convocations d'usage. Dès lors l'assemblée est régulièrement constituée et peut valablement délibérer sur l'ordre du jour, dont les actionnaires ont pris connaissance avant la présente assemblée.

IV.- Après délibération, l'assemblée générale prend, à l'unanimité des voix, les résolutions suivantes:

*Première résolution*

L'assemblée générale décide d'augmenter le capital social à concurrence de trente-cinq milliards de Lires Italiennes (ITL 35.000.000.000,-), pour le porter de son montant actuel de soixante-cinq millions de Lires Italiennes (ITL 65.000.000,-) à trente-cinq milliards soixante-cinq millions de Lires Italiennes (ITL 35.065.000.000,-), par la création et l'émission de trente-cinq mille (35.000) actions nouvelles d'une valeur nominale d'un million de Lires Italiennes (ITL 1.000.000,-) chacune, émises avec une prime d'émission totale de dix milliards de Lires Italiennes (ITL 10.000.000.000,-) donnant les mêmes droits et avantages que les actions anciennes, à souscrire et à libérer par des versements en espèces.

*Souscription - Libération*

Est alors intervenue aux présentes la société de droit italien SCAME MASTAF S.p.A., ayant son siège social à Suisio/Bergamo, Italie,

ici représentée par Monsieur Luc Pletschette, prénommé, en vertu d'une procuration sous seing privé donnée à Bergamo, en date du 16 avril 1998, laquelle procuration, après avoir été signée ne varietur par les membres du Bureau et le notaire instrumentant, restera annexée au présentes pour être formalisée avec elles,

laquelle, représentée comme dit-est, déclare souscrire les trente-cinq mille (35.000) actions nouvellement créées et les libérer entièrement par un versement en espèces d'un montant total de quarante-cinq milliards de Lires Italiennes (ITL 45.000.000.000,-). La preuve dudit versement a été fournie au notaire instrumentant, qui le constate expressément.

Suite à la susdite augmentation du capital social, le 1<sup>er</sup> alinéa de l'article 5 des statuts aura dorénavant la teneur suivante:

«**Art. 5.** Le capital social est fixé à trente-cinq milliards soixante-cinq millions de Lires Italiennes (ITL 35.065.000.000,-), représenté par trente-cinq mille soixante-cinq (35.065) actions d'une valeur nominale d'un million de Lires Italiennes (ITL 1.000.000,-) par action.»

*Evaluation*

Pour les besoins de l'Enregistrement le montant de la présente augmentation de capital est évalué à neuf cent quarante millions cinq cent mille francs (940.500.000,- francs).

*Frais*

Le montant des frais et charges incombant à la société est estimé à neuf millions six cent cinquante mille Francs Luxembourgeois (LUF 9.650.000,-).

Plus rien ne figurant à l'ordre du jour, la séance est levée.

Dont acte, fait et passé à Luxembourg, date qu'en tête des présentes.

Et après lecture faite et interprétation donnée aux comparants, tous connus du notaire par nom, prénom, état ou demeure, ils ont signé le présent acte avec le notaire.

Signé: L. Pletschette, L. Torchia, A. Francini, R. Schuman.

Enregistré à Esch-sur-Alzette, le 27 juillet 1998, vol. 835, fol. 65, case 7. – Reçu 9.405.000 francs.

Le Releveur (signé): M. Ries.

Pour expédition conforme, délivrée à la société sur sa demande, pour servir aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Differdange, le 21 août 1998.

R. Schuman.

(35874/237/73) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

**SCAME S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2450 Luxembourg, 15, boulevard Roosevelt.

Les statuts coordonnés de la prédite société ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

(35875/237/6) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

**ROMAVER COMPANY S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1142 Luxembourg, 7, rue Pierre d'Aspelt.

R. C. Luxembourg B 31.358.

Le bilan abrégé au 31 décembre 1997, enregistré à Luxembourg, le 24 août 1998, vol. 511, fol. 10, case 2, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

(35871/520/8) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

**ROMAVER COMPANY S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1142 Luxembourg, 7, rue Pierre d'Aspelt.

R. C. Luxembourg B 31.358.

*Extrait du procès-verbal de l'Assemblée Générale Annuelle des Actionnaires de la Société  
qui s'est tenue en date du 5 mai 1998 au siège social*

L'assemblée ratifie la cooptation de Monsieur Alain Tircher aux fonctions d'Administrateur de la société, nommé en remplacement de Monsieur Jean Brucher, Administrateur démissionnaire.

Par vote spécial, l'Assemblée accorde décharge pleine et entière à Monsieur Jean Brucher pour l'exercice de son mandat.

Pour extrait conforme

Signature  
Administrateur

Signature  
Administrateur

Enregistré à Luxembourg, le 24 août 1998, vol. 511, fol. 18, case 2. – Reçu 500 francs.

Le Releveur (signé): J. Muller.

(35872/520/17) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

**SHARON KINNERETH INVEST S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3, rue Guillaume Kroll.

R. C. Luxembourg B 30.302.

Le bilan au 31 décembre 1996, enregistré à Luxembourg, le 24 août 1998, vol. 511, fol. 17, case 6, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 25 août 1998.

Signature.

(35880/768/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

**REVEDAFLO, Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 5, boulevard de la Foire.  
R. C. Luxembourg B 51.340.

Le bilan et l'annexe au 31 décembre 1997, ainsi que les autres documents et informations qui s'y rapportent, enregistrés à Luxembourg, le 20 août 1998, vol. 511, fol. 11, case 8, ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

*Extrait des résolutions prises par l'Assemblée Générale Ordinaire du 27 juillet 1998*

Sont nommés administrateurs, leurs mandats prenant fin lors de l'assemblée générale ordinaire statuant sur les comptes annuels au 31 décembre 1998:

- Monsieur Henri Grisius, licencié en sciences économiques appliquées, demeurant à Luxembourg, Président
- Monsieur Thierry Fleming, licencié en sciences commerciales et financières, demeurant à Mamer
- Monsieur John Seil, licencié en sciences économiques appliquées, demeurant à Contern.

Est nommée commissaire aux comptes, son mandat prenant fin lors de l'assemblée générale ordinaire statuant sur les comptes annuels au 31 décembre 1998:

- AUDIEX S.A., société anonyme, Luxembourg.

Luxembourg, le 24 août 1998.

Signature.

(35870/534/20) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

**SOCIETE DE DEVELOPPEMENT INTERNATIONAL HEINE S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 6, rue Heine.  
R. C. Luxembourg B 45.636.

Le bilan de la société au 31 décembre 1997, enregistré à Luxembourg, le 17 août 1998, vol. 510, fol. 96, case 12, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 25 août 1998.

*Pour la société  
Signature  
Un mandataire*

(35882/000/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

**SOFTLEX L S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3, rue Guillaume Kroll.  
R. C. Luxembourg B 52.063.

Le bilan au 31 décembre 1996, enregistré à Luxembourg, le 24 août 1998, vol. 511, fol. 17, case 6, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 25 août 1998.

Signature.

(35883/768/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

**SPAC MANAGEMENT (LUXEMBOURG) S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg.  
R. C. Luxembourg B 38.054.

*Extrait des résolutions de l'Assemblée Générale Ordinaire tenue à Luxembourg en date du 4 mai 1998*

...«

5) The Meeting accepts the resignation of Mr Maki Kumagai and grants full discharge to Mr Kumagai for the execution of his mandate.

The Meeting accepts the resignation of Mr Kohei Shigeta and grants full discharge to Mr Kohei Shigeta for the execution of his mandate.

6) The Meeting ratifies the cooptation of Mr Oshima as Director.

Mr Oshima is appointed Director of the Company until the Annual General Meeting of Shareholders to be held in 2001.

7) The Meeting decides to decrease the number of Directors from 7 to 6 Directors.

6) The Meeting ratifies the cooptations of Mr Toshiyuki Fujiwara and Mr Hiroaki Oyama as Directors.

Mr Toshiyuki Fujiwara and Mr Hiroaki Oyama are appointed Directors of the Company until the Annual General Meeting of Shareholders to be held in 2001.

...»

*Pour la Société  
R. Frère*

Enregistré à Luxembourg, le 4 août 1998, vol. 510, fol. 56, case 9. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé): J. Muller.*

(35884/730/23) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.



**SWEELINCK HOLDING S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1840 Luxembourg, 4, boulevard Joseph II.  
R. C. Luxembourg B 14.636.

*Extraits du procès-verbal de l'Assemblée Générale Extraordinaire du 31 juillet 1998*

1. L'Assemblée accepte la démission de Messieurs DRS Siebren Zeilstra, John Weber et de Jean-Marie Theis de leur mandat d'Administrateur et de SOCIETE DE REVISION ET D'EXPERTISE S.C. de son mandat de Commissaire aux Comptes de la société SWEELINCK HOLDING S.A. L'Assemblée leur donne décharge pleine et entière pour l'exercice de leur mandat jusqu'à ce jour.

2. L'Assemblée nomme pour six ans:

Monsieur Christophe Blondeau, employé privé, demeurant à L-Petit-Nobressart, Administrateur;

Monsieur Nour Eddin Nijar, employé privé, demeurant à L-Luxembourg, Administrateur;

Monsieur Rodney Haigh, employé privé, demeurant à L-Mamer, Administrateur;

HRT REVISION, S.à r.l., L-Luxembourg, Commissaire aux Comptes.

Leurs mandats prendront fin en 2004.

3. L'Assemblée, à l'unanimité décide de transférer le siège social de la société au 4, boulevard Joseph II, L-1840 Luxembourg.

Certifié conforme

Signature

Signature

Administrateur

Administrateur

Enregistré à Luxembourg, le 18 août 1998, vol. 511, fol. 1, case 1. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(35886/565/24) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

**TAMANA HOLDING S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 69, route d'Esch.  
R. C. Luxembourg B 32.466.

Par décision du Conseil d'Administration du 6 mai 1998, Monsieur Guy Baumann, attaché de direction, Belvaux, a été coopté au conseil d'administration, en remplacement de M. Marcello Ferretti, démissionnaire.

Luxembourg, le 21 août 1998.

Pour TAMANA HOLDING S.A.

BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG

Société Anonyme

P. Frédéric

S. Wallers

Enregistré à Luxembourg, le 24 août 1998, vol. 511, fol. 16, case 3. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(35887/006/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

**SGG, SERVICES GENERAUX DE GESTION S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2086 Luxembourg, 23, avenue Monterey.

*Extrait des résolutions prises lors de la réunion du Conseil d'Administration du 31 juillet 1998*

- Messieurs John Hames et Carlo Schlessler ont été nommés administrateurs-délégués à la gestion journalière de la société avec pouvoir d'engager individuellement la société dans le cadre de cette gestion journalière.

- En accord avec les pouvoirs lui conférés par l'article 9 alinéa 3 des statuts, le Conseil d'Administration confère un pouvoir de représentation limité aux opérations indiquées ci-dessous et précisé par les lettres A, B, et C figurant en regard du nom de chaque mandataire comme suit:

Opérations (1)

Signatures(s) min. requise(s)

C < B < A (2)

- Tout acte, document et correspondance accordant, confirmant, modifiant, suspendant ou dénonçant un contrat en relation avec une société domiciliée ou gérée par SGG

A + B

- Opération pour compte d'une société dans le cadre d'une procuration reçue par SGG

Jusqu'à LUF 500.000,- : B + C  
au-delà de LUF 500.000,- : A + B

- Ordre et/ou confirmation de souscription, d'achat, de vente de valeurs mobilières

A + B

- reçus, quittances, accusés de réception

B + C

- correspondance n'impliquant aucun engagement

B + C

1) Les procurations spéciales données en rapport avec les opérations énumérées ci-dessus seront valablement données sous les signatures requises pour ces opérations.

2) Un mandataire de catégorie supérieure est toujours habilité à représenter SGG dans une opération pour laquelle un pouvoir de représentation a été accordé à une catégorie inférieure.

Des pouvoirs de signature sont conférés aux personnes suivantes:

*Administrateurs*

Hames John  
 Schlessler Carlo  
 Ferres Olivier  
 Sulkowski Alex  
 Signatures autorisées:

<i>Noms et Prénoms</i>	<i>Pouvoirs</i>
Hames John	A
Hansen Hubert	A
Krancenblum Serge	A
Reiland Jean-Paul	A
Schlessler Carlo	A
Stamet Françoise	A
Bartolini Jean-Robert	B
Johanns Yolande	B
Mesenburg François	B
Probst Michael	B
Prudhomme-Mertz Betty	B
Renard Alain	B
Boulhais Saliha	C
Caspari Carole	C
Knips Arlette	C
Lammar Guy	C
Mathu Chantal	C
Mestdagh Pierre	C
Simon-Dumont Françoise	C

Certifié sincère et conforme  
 SGG, SERVICES GENERAUX DE GESTION S.A.

Signature                      Signature  
*Administrateur                      Administrateur*

Enregistré à Luxembourg, le 10 août 1998, vol. 510, fol. 76, case 11. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé): J. Muller.*

(35879/526/61) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

**MINOX HOLDINGS S.A., Société Anonyme,  
 (anc. VENDOME HOLDING S.A., Société Anonyme Holding).**

Siège social: L-1724 Luxembourg, 11, boulevard du Prince Henri.  
 R. C. Luxembourg B 20.310.

L'an mil neuf cent quatre-vingt-dix-huit, le quatorze juillet.

Par-devant Maître Joseph Elvinger, notaire de résidence à Luxembourg, soussigné.

Se réunit une assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la Société Anonyme Holding VENDOME HOLDING S.A., ayant son siège social à L-1724 Luxembourg, 11, boulevard du Prince Henri, R. C. Luxembourg section B numéro 20.310, constituée suivant acte reçu le 16 mars 1983, publié au Mémorial C numéro 91 du 1<sup>er</sup> avril 1983.

L'assemblée est présidée par David J. Booker, Directeur, demeurant à Blaricum (Niederlande).

Le président désigne comme secrétaire Monsieur Edmond Ries, expert comptable, demeurant à Bertrange.

L'assemblée choisit comme scrutateur Monsieur Adrian Gössi, administrateur de sociétés, demeurant à Zoug (Suisse).

Le président prie le notaire d'acter que:

I. - Les actionnaires présents ou représentés et le nombre d'actions qu'ils détiennent sont renseignés sur une liste de présence. Cette liste et les procurations, une fois signées par les comparants et le notaire instrumentant, resteront ci-annexées pour être enregistrées avec l'acte.

II. - Qu'il ressort de la liste de présence que les 6.240 (six mille deux cent quarante) actions, représentant l'intégralité du capital social sont représentées à la présente assemblée générale extraordinaire, de sorte que l'assemblée peut décider valablement sur tous les points portés à l'ordre du jour, dont les actionnaires ont été préalablement informés.

III. - Que l'ordre du jour de l'assemblée est le suivant:

*Ordre du jour:*

Changement de la dénomination sociale de la société en MINOX HOLDINGS S.A. et modification afférente de l'article 1<sup>er</sup> des statuts.

Ces faits exposés et reconnus exacts par l'assemblée, les actionnaires décident ce qui suit à l'unanimité:

*Résolution unique*

L'assemblée décide de changer la dénomination de la société en MINOX HOLDINGS S.A. et de modifier par conséquent le premier article des statuts pour lui donner la teneur suivante:

«**Art. 1<sup>er</sup>**. Il existe une société sous forme de société anonyme, sous la dénomination de MINOX HOLDINGS S.A.»  
Plus rien n'étant à l'ordre du jour, la séance est levée.

Dont acte, passé à Luxembourg, les jour, mois et an qu'en tête des présentes.

Et après lecture faite aux comparants, ils ont tous signé avec Nous, notaire, la présente minute.

Signé: D. J. Booker, E. Ries, A. Gössi, J. Elvinger.

Enregistré à Luxembourg, le 15 juillet 1998, vol. 109S, fol. 54, case 7. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé): J. Muller.*

Pour expédition conforme, délivrée aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 22 juillet 1998.

*J. Elvinger.*

(35891/211/42) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

---

**MINOX HOLDINGS S.A., Société Anonyme,**  
**(anc. VENDOME HOLDING S.A., Société Anonyme Holding).**

Siège social: L-1724 Luxembourg, 11, boulevard du Prince Henri.

R. C. Luxembourg B 20.310.

Statuts coordonnés déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 25 août 1998.

*Pour la notaire  
Signature*

(35892/211/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

---

**STALLION MANAGEMENT S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 21-25, allée Scheffer.

R. C. Luxembourg B 54.493.

Le bilan de la société au 31 décembre 1997, enregistré à Luxembourg, le 24 août 1998, vol. 511, fol. 18, case 11, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 25 août 1998.

*Pour la société  
Signature  
Un mandataire*

(35885/317/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

---

**TELEPOST HOLDING S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 21-25, allée Scheffer.

R. C. Luxembourg B 59.291.

EXTRAIT

I. Il résulte d'une résolution prise lors de l'assemblée générale ordinaire tenue en date du 24 juillet 1998 que:

- La cooptation de M. Lars-Olaf Bäckman comme administrateur de la société n'a pas été ratifiée.
- La démission de M<sup>e</sup> Charles Duro comme administrateur de la société a été acceptée.

II. Il résulte d'une résolution prise lors de l'assemblée générale extraordinaire tenue en date du 21 août 1998 que:

- M. William E. Hopps, «Executive Vice President Corporate Development», demeurant à Santa Cruz (USA) et M. Gert Munthe, «President-Chief Operating Office», demeurant à Fort Lee (USA) ont été élus administrateurs de la société en remplacement de M. Lars-Olaf Bäckman et de M<sup>e</sup> Charles Duro.

Leurs mandats viendront à échéance lors de l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra en 1999.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 24 août 1998.

*Pour la Société  
Signature  
Un mandataire*

Enregistré à Luxembourg, le 24 août 1998, vol. 511, fol. 18, case 11. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé): J. Muller.*

(35888/317/22) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

---

**LAND TWO S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg.

Statuts coordonnés déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Pétange, le 25 août 1998.

*G. d'Huart.*

(35845/207/7) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

---

**UNICO INVESTMENT FUND MANAGEMENT COMPANY, Aktiengesellschaft.**

Gesellschaftssitz: L-2449 Luxembourg, 26, boulevard Royal.  
H. R. Luxembourg B 16.460.

*Auszug aus dem schriftlichen Beschlussverfahren des Verwaltungsrates vom 29. Juli 1998*

Der Sitz der Gesellschaft wird von 218, route de Longwy, L-1940 nach 26, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg verlegt.

Zwecks Veröffentlichung im Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations, erteilt.

Luxembourg, den 25. August 1998.

UNICO INVESTMENT FUND  
MANAGEMENT COMPANY, Société Anonyme  
Unterschriften

Enregistré à Luxembourg, le 20 août 1998, vol. 511, fol. 9, case 4. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé): Signature.*

(35889/000/15) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

**VERMEIL S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 5, boulevard de la Foire.  
R. C. Luxembourg B 42.427.

Le bilan et l'annexe au 31 décembre 1997 ainsi que les autres documents et informations qui s'y rapportent, enregistrés à Luxembourg, le 20 août 1998, vol. 511, fol. 11, case 8, ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

*Extrait des résolutions prises par l'assemblée générale ordinaire du 28 juillet 1998*

Sont nommés administrateurs, leurs mandats prenant fin lors de l'assemblée générale ordinaire statuant sur les comptes annuels au 31 décembre 1998:

- Monsieur John Seil, licencié en sciences économiques appliquées, demeurant à Contern, Président,
- Monsieur Thierry Fleming, licencié en sciences commerciales et financières, demeurant à Mamer,
- Monsieur Henri Grisius, licencié en sciences économiques appliquées, demeurant à Luxembourg.

Est nommée commissaire aux comptes, son mandat prenant fin lors de l'assemblée générale ordinaire statuant sur les comptes annuels au 31 décembre 1998:

- AUDIEX S.A., Société Anonyme, Luxembourg.

Luxembourg, le 24 août 1998.

*Signature.*

(35893/534/20) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

**YARDLEY HOLDING S.A., Société Anonyme Holding.**

Siège social: L-2132 Luxembourg, 8, avenue Marie-Thérèse.  
R. C. Luxembourg B 35.989.

Le bilan au 31 décembre 1997, enregistré à Luxembourg, vol. 511, fol. 19, case 1, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 25 août 1998.

YARDLEY HOLDING S.A.

*Signature*

*Administrateur*

(35896/046/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

**YARDLEY HOLDING S.A., Société Anonyme Holding.**

Siège social: L-2132 Luxembourg, 8, avenue Marie-Thérèse.  
R. C. Luxembourg B 35.989.

*Extrait du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire tenue à Luxembourg, le 9 avril 1998 à 11.00 heures*

*Résolutions*

L'Assemblée décide de renouveler le mandat des administrateurs, Madame Nicole Pollefort, Monsieur Daniel Hussin, Monsieur Jean-Marie Bondioli, ainsi que le mandat du commissaire aux comptes, Monsieur Philippe Zune pour une nouvelle période de 5 ans, se terminant à l'issue de l'Assemblée Générale Statutaire de l'an 2003.

Cette résolution est adoptée à l'unanimité.

N. Pollefort

*Administrateur*

Enregistré à Luxembourg, le 24 août 1998, vol. 511, fol. 19, case 1. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé): J. Muller.*

(35897/046/16) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

**VICO COMPANY S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1611 Luxembourg, 41, avenue de la Gare.  
R. C. Luxembourg B 38.474.

*Extrait des résolutions prises lors de l'assemblée générale extraordinaire du 17 août 1998*

- Le siège social de la société a été transféré de Luxembourg, 50, route d'Esch à Luxembourg, 41, avenue de la Gare.  
- COMPAGNIE DE SERVICES FIDUCIAIRES S.A., ayant son siège social au 41, avenue de la Gare à Luxembourg a été élue aux fonctions de commissaire aux comptes, en remplacement du commissaire aux comptes démissionnaire BBL TRUST SERVICES LUXEMBOURG.

Le mandat du commissaire aux comptes prendra fin à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra en 2003.

Pour extrait conforme  
Pour la société  
Signature  
Un mandataire

Enregistré à Luxembourg, le 19 août 1998, vol. 511, fol. 6, case 3. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.  
(35894/000/18) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

**WOOD, APPLETON, OLIVER & CO S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1724 Luxembourg, 9B, boulevard du Prince Henri.  
R. C. Luxembourg B 20.938.

*Extrait des résolutions prises lors de la réunion du conseil d'administration du 3 juillet 1998*

La nomination de Monsieur Joseph Mayor en tant qu'administrateur de la société WOOD, APPLETON, OLIVER & CO S.A. est actée et sera ratifiée lors de la prochaine assemblée.

Pour extrait  
B. Georis

Enregistré à Luxembourg, le 24 août 1998, vol. 511, fol. 20, case 5. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.  
(35895/000/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

**IMMO T.P. S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1635 Luxembourg, 4, allée L. Goebel.

L'an mil neuf cent quatre-vingt-dix-huit, le quatre août.

Par-devant Maître Georges d'Huart, notaire de résidence à Pétange.

S'est tenue une assemblée générale extraordinaire de la Société Anonyme IMMO T.P. S.A., avec siège à Luxembourg, constituée suivant acte notarié, en date du 14 août 1990, publié au Mémorial C n° 50 du 6 février 1991.

La séance est ouverte sous la présidence de Monsieur Alexandre Claessens, économiste, demeurant à Londres.

Monsieur le Président désigne comme secrétaire Mademoiselle Nadine Keup, employée privée, demeurant à Esch-sur-Alzette.

L'assemblée élit comme scrutatrice, Madame Nicole Jung-Claude, employée privée, demeurant à Belvaux.

Monsieur le Président expose ensuite:

Qu'il résulte d'une liste de présence dressée et certifiée exacte par les membres du bureau que les huit mille sept cents (8.700) actions d'une valeur nominale de mille francs chacune, représentant l'intégralité du capital social de la société de huit millions sept cent mille francs (8.700.000,-) sont dûment représentées à la présente assemblée qui en conséquence est régulièrement constituée et peut délibérer ainsi que décider valablement sur les points figurant à l'ordre du jour conçu comme ci-dessous.

Ladite liste de présence portant les signatures des actionnaires ou de leurs mandataires, restera annexée au présent procès-verbal pour être soumise en même temps aux formalités de l'enregistrement.

Que l'ordre du jour de la présente assemblée est conçu comme suit:

*Ordre du jour:*

1. Transfert du siège.
2. Modification de la signature sociale et changement de l'article 16 des statuts.
3. Nominations statutaires.

L'assemblée, après avoir approuvé l'exposé de Monsieur le Président et après s'être reconnue régulièrement constituée, a abordé l'ordre du jour et après en avoir délibéré, a pris les résolutions suivantes à l'unanimité des voix:

*Première résolution*

Le siège de la société est transféré du n° 7, de la rue du Fort Reinsheim à L-1635 Luxembourg, 4, allée Léopold Goebel.

*Deuxième résolution*

L'assemblée décide de confier la signature sociale uniquement à l'administrateur-délégué.

L'article 16 aura désormais la teneur suivante:

«**Art. 16.** La société est en toutes circonstances engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué.»

*Troisième résolution*

L'assemblée accorde décharge aux administrateurs et commissaire sortants:

Sont nommés administrateurs:

1. Monsieur Alexandre Claessens, préqualifié,

Il est également nommé comme administrateur-délégué.

2. Monsieur Philip O'Donoghue, avocat, demeurant à Londres.

3. Monsieur William Curran, avocat, demeurant à Londres.

Est nommé commissaire aux comptes:

Monsieur Fred Reiter, demeurant à Luxembourg.

*Frais*

Les dépenses, frais, rémunérations et charges de toutes espèces qui incombent à la société pour le présent acte n'excéderont pas trente mille francs

Dont acte, fait et passé à Pétange, en l'étude du notaire instrumentaire.

Et après lecture faite et interprétation donnée aux comparants, tous connus de Nous, notaire, par leurs nom, prénom usuel, état et demeure, ils ont tous signé avec le notaire la présente minute.

Signé: A. Claessens, N. Keup, N. Jung, G. d'Huart.

Enregistré à Esch-sur-Alzette, le 7 août 1998, vol. 842, fol. 97, case 5. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): M. Ries.

Pour expédition conforme, délivrée aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Pétange, le 20 août 1998.

G. d'Huart.

(35839/207/58) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

**FONDATION JOSY BARTHEL.**

**BILAN AU 31 DECEMBRE 1997**

<i>Actif</i>	
Compte à terme .....	3.341.231,-
Compte courant .....	79.431,-
Total Actif: .....	3.420.662,-
<i>Passif</i>	
Fonds social au 31 décembre 1996 .....	3.702.490,-
Excédent des dépenses .....	281.828,-
Total Passif: .....	3.420.662,-

**COMPTE RESULTAT AU 31 DECEMBRE 1997**

<i>Dépenses</i>	
Bourse Stoltz Tom 1996/97 .....	200.000,-
Bourse Muller Igor 1996/97 .....	200.000,-
Frais de compte .....	150,-
Excédent des dépenses .....	281.828,-
Total Dépenses: .....	118.322,-
<i>Recettes</i>	
Don .....	5.000,-
Intérêts créditeurs compte à terme .....	112.776,-
Intérêts créditeurs compte courant .....	546,-
Total Recettes: .....	118.322,-

G. Sax  
Le Trésorier

J. Hamilius  
Le Président

**BILAN AU 31 DECEMBRE 1996**

<i>Actif</i>	
Compte à terme .....	3.528.455,-
Compte courant .....	174.035,-
Total Actif: .....	3.702.490,-
<i>Passif</i>	
Fonds social au 31 décembre 1995 .....	2.748.885,-
Excédent des recettes .....	953.605,-
Total Passif: .....	3.702.490,-

## COMPTE RESULTAT AU 31 DECEMBRE 1996

<i>Dépenses</i>	
Bourse Stoltz Tom 1995/96 .....	100.000,-
Facture de constitution .....	18.561,-
Facture photos publication .....	4.600,-
Frais de compte .....	160,-
Excédent des recettes .....	953.605,-
Total Dépenses: .....	1.076.926,-
<i>Recettes</i>	
Don .....	1.000.000,-
Intérêts créditeurs compte à terme .....	76.192,-
Intérêts créditeurs compte courant .....	734,-
Total Recettes: .....	1.076.926,-
	G. Sax J. Hamilius Le Trésorier Le Président

## PREVISIONS BUDGETAIRES POUR L'EXERCICE 1998

<i>Recettes</i>	
Subventions/Dons .....	500.000,-
Intérêts créditeurs .....	100.000,-
Total Recettes: .....	600.000,-
<i>Dépenses</i>	
Bourses 98 .....	400.000,-
Frais administratifs .....	1.000,-
Frais de révision .....	10.000,-
Excédent des recettes .....	189.000,-
Total Dépenses: .....	600.000,-
	G. Sax J. Hamilius Le Trésorier Le Président

## PREVISIONS BUDGETAIRES POUR L'EXERCICE 1997

<i>Recettes</i>	
Subventions/Dons .....	500.000,-
Intérêts créditeurs .....	95.000,-
Total Recettes: .....	595.000,-
<i>Dépenses</i>	
Bourses 97 .....	400.000,-
Frais administratifs .....	1.000,-
Frais de révision .....	10.000,-
Image de marque .....	30.000,-
Excédent des recettes .....	154.000,-
Total Dépenses: .....	595.000,-
	G. Sax J. Hamilius Le Trésorier Le Président

## PREVISIONS BUDGETAIRES POUR L'EXERCICE 1996

<i>Recettes</i>	
Subventions/Dons .....	750.000,-
Intérêts créditeurs .....	95.000,-
Total Recettes: .....	845.000,-
<i>Dépenses</i>	
Bourse Stoltz Tom 1995/96 2ième Semestre .....	100.000,-
Bourse X .....	250.000,-
Frais administratifs .....	1.000,-
Frais de révision .....	15.000,-
Image de marque .....	30.000,-
Total Recettes: .....	396.000,-
	G. Sax J. Hamilius Le Trésorier Le Président

Enregistré à Luxembourg, le 24 août 1998, vol. 511, fol. 16, case 5. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

**FONDATION RENTACO, LES PARCS DU TROISIEME AGE.**

Siège social: L-8081 Bertrange, 3, am Bongert.

**BILAN AU 31 DECEMBRE 1997**

<i>Actif</i>	<i>Exercice 97</i>	<i>REF</i>	<i>Passif</i>	<i>Exercice 97</i>
Matériel et Mobilier . . . . .	6.095.284	0	1 Capital propre . . . . .	1.000.000
Amortissement . . . . .	6.095.284	106	Réserve . . . . .	1.465.640
Débiteurs . . . . .	7.293.284	13	Subside d'investissement . . . . .	6.095.284
.....			Amortissement . . . . .	6.095.284
Comptes bancaires . . . . .	16.932.417	40	Fournisseurs . . . . .	13.439.317
Caisse . . . . .	173.454	425	Personnel / . . . . .	
.....			Sécurité sociale . . . . .	12.858.725
Perte de l'exercice . . . . .	5.226.343		Bénéfice reporté . . . . .	861.816
	<u>29.625.498</u>			<u>29.625.498</u>

**COMPTE D'EXPLOITATION**

<i>Débit</i>	<i>Exercice 97</i>	<i>REF</i>	<i>Crédit</i>	<i>Exercice 97</i>
Consommation et fournitures . . . . .	20.391.067	70	Séjour pensionnaires . . . . .	84.307.023
Frais de personnel . . . . .	145.664.381	719	Prestations accessoires . . . . .	1.133.454
Frais pour immeubles et équipements . . . . .	11.471.178	720	Amortissement subside . . . . .	1.219.056
Frais de gestion . . . . .	1.761.226	80	Subside d'exploitation . . . . .	88.397.000
Dépenses loisirs . . . . .	1.750.315	74	Dons mortuaires . . . . .	206.728
Dotations aux amortissements . . . . .	1.219.056	741	Activités loisirs . . . . .	1.075.811
Dotations fonds réserve loisirs . . . . .	0	75	Loyer . . . . .	88.125
		77	Produits financiers . . . . .	603.683
			Perte de l'exercice . . . . .	5.226.343
	<u>182.257.223</u>			<u>182.257.223</u>

Enregistré à Luxembourg, le 7 août 1998, vol. 510, fol. 70, case 6. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(35914/000/33) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

**FISEA, FONDATION INTERNATIONALE POUR LA SUBSTITUTION DE L'EXPERIMENTATION ANIMALE, Etablissement d'utilité publique.**

Siège social: L-1477 Luxembourg, 35, rue des Etats-Unis.

**EXERCICE 1986**

<i>BCEE</i>	<i>frs</i>		<i>frs</i>
Dotation initiale . . . . .	250.000,-	Enregistr. statuts . . . . .	420,-
Dons . . . . .	18.000,-	Acte notaire Schumann . . . . .	20.000,-
.....		Frais généraux . . . . .	31.689,-
.....	<u>268.000,-</u>		52.109,-
.....	<u>52.109,-</u>		
.....	<u>215.891,-</u>		

**EXERCICE 1987**

<i>BCEE</i>	<i>frs</i>		<i>frs</i>
Report avoirs . . . . .	215.891,-	Distribution prix FISEA . . . . .	500.000,-
Don APMA . . . . .	11.000,-	Frais généraux . . . . .	183.318,-
Don ALPA . . . . .	100.000,-	Frais bancaires . . . . .	869,-
Dons divers . . . . .	573.258,-		
Intérêts . . . . .	7.735,-		
	<u>907.884,-</u>		684.187,-
	<u>684.187,-</u>		
	<u>223.697,-</u>		
BGL			
Solde créditeur . . . . .	<u>869,-</u>		
CIAL			
Solde créditeur . . . . . FRF	<u>2.453,75</u>		



## EXERCICE 1988

BCEE	<i>frs</i>		<i>frs</i>
Report avoirs	223.697,-	Transferts	1.600.000,-
Don ALPA	330.000,-	Distribution prix FISEA	800.931,-
Dons divers	629.405,-	Frais généraux	<u>167.220,-</u>
Transferts	1.600.000,-		
Intérêts	<u>18.422,-</u>		
	2.801.524,-		<u>2.568.151,-</u>
	2.568.151,-		
	<u>233.373,-</u>		
BGL	<i>frs</i>		<i>frs</i>
Report avoirs	869,-		6,-
Frais de compte	<u>6,-</u>		
	863,-		
CIAL			
Solde inchangé au 31.12.1988 . . . . FRF	<u>2.453,75</u>		

## EXERCICE 1989

BCEE	<i>frs</i>		<i>frs</i>
Reports avoirs	233.373,-	Distribution prix FISEA	800.950,-
Dons ALPA	500.000,-	Frais généraux	<u>338.182,-</u>
Dons divers	778.135,-		
Intérêts	<u>997,-</u>		
	1.512.505,-		1.139.132,-
	<u>1.139.132,-</u>		
	<u>373.373,-</u>		
BGL	<i>frs</i>		<i>frs</i>
Report avoirs	863,-		
Frais	<u>6,-</u>		
	857,-		
CIAL			
Solde inchangé au 31.12.1989 . . . . FRF	<u>2.453,75</u>		
Stadtsparkasse Trier			
Don Menschen für Tierrechte . . . DEM	5.000,00	Frais de compte	2,50
(Frais de compte) intérêts	<u>3,12</u>		
	5.003,12		
	<u>2,50</u>		
	<u>5.005,62</u>		

## EXERCICE 1990

BCEE	<i>frs</i>		<i>frs</i>
Dons divers	231.690,-	Distribution prix FISEA	600.900,-
Report avoirs	373.373,-	Frais généraux	361.338,-
Dons ALPA	300.000,-	Intérêts débiteurs	<u>383,-</u>
Intérêts	<u>536,-</u>		
	905.599,-		<u>962.621,-</u>
			905.599,-
			<u>57.022,-</u>
BGL	<i>frs</i>		<i>frs</i>
Report avoirs	857,-		
Frais bancaires	<u>6,-</u>		
	851,-		
CIAL			
Solde inchangé au 31.12.1990 . . . . FRF	<u>2.453,75</u>		
Stadtsparkasse Trier			
Don Menschen für Tierrechte . . . DEM	5.000,62	Frais de compte	40,25
Intérêts	<u>5.000,00</u>		
	10.021,11		
	<u>40,25</u>		
	<u>9.980,86</u>		

## EXERCICE 1991

Report		Solde négatif	57.022,-
Dons	313.953,-	Frais généraux	241.979,-
		Intérêts et frais	1.703,-
	<u>313.953,-</u>		<u>300.704,-</u>
	300.704,-		
	<u>13.249,-</u>		
BGL			
Avoir reporté	851,-	Frais	8,-
	8,-		
	<u>843,-</u>		
CIAL			
Solde inchangé au 31.12.1991	2.453,75		
Stadtsparkasse Trier			
Avoir reporté	9.980,86	Distribution prix FISEA	9.742,00
Don Menschen für Tierrechte	5.000,00	Frais de compte	81,31
Don idem	10.000,00		
Intérêts	5,41		
	<u>24.986,27</u>		9.823,31
	9.823,31		
	<u>15.162,96</u>		

## EXERCICE 1992

BCEE	<i>frs</i>		<i>frs</i>
Report avoirs	13.249,-	Distribution prix FISEA	398.286,-
Avance ALPA	400.000,-	Frais généraux	280.499,-
Transfert Stadtsparkasse Trier	299.400,-	Frais de gestion	50,-
Intérêts	264,-		
	<u>956.579,-</u>		678.835,-
	678.835,-		
	<u>277.744,-</u>		
BGL	<i>frs</i>		<i>frs</i>
Avoir reporté	843,-	Frais de compte	8,-
	8,-		
	<u>835,-</u>		
CIAL			
Solde inchangé au 31.12.1992	2.453,75		
Stadtsparkasse Trier (DEM)			
Avoir reporté	15.162,96	Transfert BCEE FISEA	14.627,55
Don Menschen für Tierrechte	5.000,00	Transfert BCEE FISEA	5.018,00
Don Gesellschaft für Tierrechte	10.000,00	Frais de compte	99,62
Intérêts	8,76	Extourne écriture	96,24
Don	96,24		19.841,41
	<u>30.267,96</u>		
	19.841,41		
	<u>10.426,55</u>		

## EXERCICE 1993

Stadtsparkasse Trier (DEM)			
Avoir reporté	10.426,55	Transfert BCEE FISEA	10.018,00
Intérêts reportés	4,70	Frais de compte	97,32
	<u>10.431,25</u>		<u>10.115,32</u>
	10.115,32		
	<u>315,93</u>		
BGL			
Avoir reporté	835,-	Transfert BCEE	835,-
	835,-		
	<u>0,-</u>		
CIAL			
Solde inchangé au 31.12.1993	2.453,75		

BCEE	<i>frs</i>		<i>frs</i>
Report avoirs	277.744,-	Distribution prix FISEA	439.774,-
Transfert Stadtparkasse Trier	204.710,-	Remboursement avance ALPA	200.000,-
Dons divers	529.393,-	Frais généraux	267.866,-
Intérêts créditeurs	431,-	Intérêts débiteurs	1.197,-
	<u>1.012.278,-</u>		<u>908.837,-</u>
	908.837,-		
	<u>103.441,-</u>		

## EXERCICE 1994

BCEE	<i>frs</i>		<i>frs</i>
Avoir reporté	103.441,-	Transfert compte épargne	2.500.000,-
Bonification Dupont	2.500.000,-	Frais généraux	411.119,-
Don ALPA	200.000,-	Distribution prix	<u>100.100,-</u>
Dons divers	320.098,-		
Transfert Stadtparkasse Trier	5.353,-		
Transfert CIAL	14.124,-		
Intérêts	874,-		
	<u>3.143.890,-</u>		<u>3.011.219,-</u>
	3.011.219,-		
	<u>132.671,-</u>		
Stadtparkasse Trier			
Avoir reporté . . . . . DEM	315,93	Frais de compte	32,50
	<u>315,93</u>	Transfert	283,43
	0,00		<u>315,93</u>
CIAL			
Solde reporté . . . . . FRF	2.453,75	Transfert	2.390,89
	<u>2.453,75</u>	Frais de transfert	62,86
	0,00		<u>2.453,75</u>
BCEE – compte épargne à vue			
Bonification	2.500.000,-		
Intérêts	68.854,-		
	<u>2.568.854,-</u>		

## EXERCICE 1995

BCEE			
Report solde	132.671,-	Transfert compte terme	950.000,-
Bonification CMAEHA	1.000.000,-	Distribution prix FISEA	301.020,-
Transfert compte épargne	69.000,-	Frais généraux	154.519,-
Don ALPA	100.000,-	Intérêts débiteurs	<u>568,-</u>
Dons divers	143.400,-		
Intérêts	689,-		
	<u>1.445.760,-</u>		<u>1.406.107,-</u>
	1.406.107,-		
	<u>39.653,-</u>		
BCEE – compte épargne à vue			
Report solde	2.568.854,-	Prélèvement	2.500.000,-
Don	1.000,-	Transfert au C.C.	<u>69.000,-</u>
Intérêts	8.158,-		
	<u>2.578.012,-</u>		<u>2.569.000,-</u>
	2.569.000,-		
	<u>9.012,-</u>		
BCEE compte terme			
Versement	2.500.000,-		
Intérêts	30.822,-		
Intérêts	31.943,-		
Intérêts	27.453,-		
Transfert du compte courant	950.000,-		
	<u>3.540.218,-</u>		

## EXERCICE 1996

BCEE			
Report solde . . . . .	39.653,-	Distributions prix FISEA . . . . .	300.375,-
Don ALPA . . . . .	100.000,-	Frais généraux . . . . .	242.238,-
Dons divers . . . . .	156.488,-	Frais de compte . . . . .	73,-
Transfert du compte terme . . . . .	300.000,-		<u>542.686,-</u>
Intérêts . . . . .	62,-		
	<u>596.203,-</u>		
	<u>542.686,-</u>		
	<u>53.517,-</u>		
BCEE compte épargne à vue			
Report solde . . . . .	9.012,-		
Intérêts . . . . .	226,-		
	<u>9.238,-</u>		
BCEE compte terme			
Report solde . . . . .	3.540.218,-	Transfert au compte courant . . . . .	<u>300.000,-</u>
Intérêts . . . . .	30.491,-		
Intérêts . . . . .	27.820,-		
Intérêts . . . . .	26.354,-		
Intérêts . . . . .	27.410,-		
	<u>3.652.293,-</u>		<u>300.000,-</u>
	<u>300.000,-</u>		
	<u>3.352.293,-</u>		

## EXERCICE 1997

BCEE			
Report solde . . . . .	53.517,-	Distribution prix FISEA . . . . .	300.900,-
Transfert du compte terme . . . . .	450.546,-	Frais généraux . . . . .	251.994,-
Dons divers . . . . .	118.095,-	Frais de compte . . . . .	250,-
Intérêts . . . . .	250,-		<u>553.144,-</u>
	<u>622.408,-</u>		
	<u>553.144,-</u>		
	<u>69.264,-</u>		
BCEE			
Compte terme . . . . .	3.352.293,-	Transfert au compte courant . . . . .	<u>450.546,-</u>
Report solde . . . . .	116.376,-		
Intérêts . . . . .	3.468.669,-		
	<u>450.546,-</u>		
	<u>3.018.123,-</u>		
BCE épargne à vue . . . . .	9.238,-		
Report solde . . . . .	204,-		
Intérêts . . . . .	9.442,-		

Enregistré à Luxembourg, le 24 août 1998, vol. 511, fol. 17, case 9. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(35908/000/274) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

**C.C.G., S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-5426 Greiveldange, 22, Knupp.

R. C. Luxembourg B 54.550.

Le bilan au 31 décembre 1996, enregistré à Remich, le 30 juillet 1998, vol. 175, fol. 5, case 4, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 26 août 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 26 août 1998.

(35953/000/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 26 août 1998.

**C.C.G., S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-5426 Greiveldange, 22, Knupp.

R. C. Luxembourg B 54.550.

Le bilan au 31 décembre 1997, enregistré à Remich, le 30 juillet 1998, vol. 175, fol. 5, case 4, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 26 août 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 26 août 1998.

(35954/000/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 26 août 1998.

**DATA DEVELOPMENT S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1470 Luxembourg, 50, route d'Esch.  
R. C. Luxembourg B 61.561.

Extrait des résolutions prises lors du Conseil d'Administration du 6 novembre 1997

- Monsieur Marc Henon est nommé administrateur-délégué de la société et peut, dès lors, engager la société par sa seule signature.

Luxembourg, le 27 juillet 1998.

Pour extrait conforme  
Pour la société  
Signature  
Un mandataire

Enregistré à Luxembourg, le 31 juillet 1998, vol. 510, fol. 44, case 7. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(35960/595/15) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 26 août 1998.

**ELIMAR, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-4011 Esch-sur-Alzette, 123, rue de l'Alzette.  
R. C. Luxembourg B 31.916.

Le bilan au 31 décembre 1997, enregistré à Luxembourg, le 25 août 1998, vol. 511, fol. 25, case 2, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 26 août 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Pour la Société  
FIDUCIAIRE WEBER & BONTEMPS  
société civile  
Signature

(35967/592/12) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 26 août 1998.

**FONDATION D'LÉTZEBURGER LAND.****RAPPORT D'EXERCICE 1994**

Monsieur Marc Gerges, étudiant à l'Ecole Supérieure de Journalisme (ESJ) à Paris, ayant remporté le concours préalable à l'attribution de la Bourse Leo Kinsch, celle-ci lui est allouée en date du 1<sup>er</sup> juin 1994.

A noter que le montant afférent avait été provisionné dans les comptes de l'exercice 1993, de sorte que la bourse 1994 ne grève pas les comptes des profits et pertes du présent exercice.

**BUDGET POUR L'EXERCICE 1995**

Les revenus de la Fondation à titre de l'exercice 1994, ensemble avec l'excédent reporté des exercices antérieurs, serviront à financer une nouvelle bourse à allouer pour l'année académique 1995/96.

**BILAN AU 31 DECEMBRE 1994**

<i>Actif</i>		<i>Passif</i>			
<i>Disponible</i>		<i>Exigible</i>			
Compte courant . . . . .	– 155				
Compte à terme . . . . .	1.184.900	1.184.745	Frais à payer . . . . .	0	0
<i>Réalizable</i>		<i>Non exigible</i>			
Créances . . . . .	0	0	Fonds propres . . . . .	6.098.000	6.098.000
<i>Immobilisé</i>		<i>Report à nouveau</i>			
Participations . . . . .	5.098.000	5.098.000	Report 1993 . . . . .	135.024	
			Excédent 1994 . . . . .	49.721	184.745
Total: . . . . .	6.282.745				6.282.745

**COMPTE DE PROFITS ET PERTES 1994**

<i>Charges</i>		<i>Produits</i>			
Bourse allouée . . . . .	0		Intérêts . . . . .	51.504	
Impôts et taxes . . . . .	1.783	1.783	Dons . . . . .	0	51.504
Excédent recettes . . . . .		49.721	Excédent dépenses . . . . .		0
Total: . . . . .		51.504			51.504

Enregistré à Luxembourg, le 24 août 1998, vol. 511, fol. 18, case 12. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(35910/000/36) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

**FONDATION D'LÉTZEBURGER LAND.****RAPPORT D'EXERCICE 1995**

Aucun des travaux soumis par les candidats à la Bourse Leo Kinsch n'ayant satisfait aux critères minimaux imposés par le jury, ce dernier a décidé de ne pas attribuer la bourse pour l'année académique 1995/96.

Le poste impôts et taxes dans les comptes renseigne le remboursement de la taxe d'abonnement versé de trop au cours de l'exercice précédent.

**BUDGET POUR L'EXERCICE 1996**

Les revenus de la Fondation à titre de l'exercice 1995, ensemble avec l'excédent reporté des exercices antérieurs, serviront à financer une nouvelle bourse à allouer pour l'année académique 1996/97.

**BILAN AU 31 DECEMBRE 1995**

<i>Actif</i>		<i>Passif</i>			
<i>Disponibles</i>		<i>Exigibles</i>			
Compte courant . . . . .	2.155				
Compte à terme . . . . .	1.224.711	1.226.866	Frais à payer . . . . .	0	0
<i>Réalisables</i>		<i>Non exigibles</i>			
Créances . . . . .	0	0	Fonds propres . . . . .	6.098.000	6.098.000
<i>Immobilisés</i>		<i>Report à nouveau</i>			
Participations . . . . .	5.098.000	5.098.000	Report 1994 . . . . .	184.745	
			Excédent 1995 . . . . .	42.121	226.866
<b>Total: . . . . .</b>	<b>6.324.866</b>				<b>6.324.866</b>

**COMPTE DE PROFITS ET PERTES 1995**

<i>Charges</i>		<i>Produits</i>			
Bourse allouée . . . . .	0		Intérêts . . . . .	40.784	
Impôts et taxes . . . . .	- 1.337	- 1.337	Dons . . . . .	0	40.784
Excédent recettes . . . . .		42.121	Excédent dépenses . . . . .		0
<b>Total: . . . . .</b>		<b>40.784</b>			<b>40.784</b>

Enregistré à Luxembourg, le 24 août 1998, vol. 511, fol. 18, case 12. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(35911/000/36) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

**FONDATION D'LÉTZEBURGER LAND.****RAPPORT D'EXERCICE 1996**

Mademoiselle Corinne Weisgerber, étudiante en communication à la Miami University à Oxford, Ohio (USA), née le 15 avril 1975 et originaire de L-4113 Esch-sur-Alzette, 23, rue Victor Ewen, ayant remporté le concours préalable à l'attribution de la Bourse Leo Kinsch, celle-ci lui est allouée pour l'année académique 1996/97.

Les seules recettes enregistrées au cours de l'exercice ayant été les intérêts, en nette régression suite à la baisse générale des taux, les comptes renseignent un excédent de dépenses considérable engendrant une réduction du patrimoine de la Fondation.

**BUDGET POUR L'EXERCICE 1997**

Les revenus de la Fondation à titre de l'exercice 1996, ensemble avec l'excédent reporté des exercices antérieurs, serviront à financer une nouvelle bourse à allouer pour l'année académique 1997/98.

**BILAN AU 31 DECEMBRE 1996**

<i>Actif</i>		<i>Passif</i>			
<i>Disponibles</i>		<i>Exigibles</i>			
Compte courant . . . . .	2.155				
Compte à terme . . . . .	1.145.736	1.147.891	Frais à payer . . . . .	0	0
<i>Réalisables</i>		<i>Non exigibles</i>			
Créances . . . . .	0	0	Fonds propres . . . . .	6.098.000	6.098.000
<i>Immobilisés</i>		<i>Report à nouveau</i>			
Participations . . . . .	5.098.000	5.098.000	Report 1995 . . . . .	226.866	
			Excédent 1996 . . . . .	- 78.975	147.891
<b>Total: . . . . .</b>	<b>6.245.891</b>				<b>6.245.891</b>

## COMPTES DE PROFITS ET PERTES 1996

<i>Charges</i>		<i>Produits</i>	
Bourse allouée . . . . .	100.000	Intérêts . . . . .	21.025
Impôts et taxes . . . . .	0	Dons . . . . .	0
Excédent recettes . . . . .		Excédent dépenses . . . . .	78.975
Total: . . . . .	100.000		100.000

Enregistré à Luxembourg, le 24 août 1998, vol. 511, fol. 18, case 12. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(35912/000/38) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

## FONDATION D'LETZEBURGER LAND.

## RAPPORT D'EXERCICE 1997

Messieurs,

– Serge Kessler, étudiant en communication à l'Université Paris Nord, né le 7 janvier 1974 et originaire de L-7766 Bissen, 20, route de Colmar,

– Pierre Hausemer, étudiant au Lycée Classique Michel Rodange, né le 31 janvier 1978 et domicilié à L-8077 Bertrange, 224, route de Luxembourg,

ayant remporté ex-aequo le concours préalable à l'attribution de la Bourse Leo Kinsch, celle-ci leur est allouée à parts égales pour l'année académique 1997/98.

Les seules recettes enregistrées au cours de l'exercice ayant été les intérêts, en nette régression suite à la baisse générale des taux, les comptes renseignent un excédent de dépenses considérable engendrant une réduction du patrimoine de la Fondation.

## BUDGET POUR L'EXERCICE 1998

Les revenus de la Fondation à titre de l'exercice 1997, ensemble avec l'excédent reporté des exercices antérieurs, serviront à financer une nouvelle bourse à allouer pour l'année académique 1998/99.

## BILAN AU 31 DECEMBRE 1997

<i>Actif</i>		<i>Passif</i>	
<i>Disponible</i>		<i>Exigible</i>	
Compte courant . . . . .	2.019	Frais à payer . . . . .	0
Compte à terme . . . . .	1.065.248		0
<i>Réalisable</i>		<i>Non exigible</i>	
Créances . . . . .	0	Fonds propres . . . . .	6.098.000
<i>Immobilisé</i>		<i>Report à nouveau</i>	
Participations . . . . .	5.098.000	Report 1996 . . . . .	147.891
Total: . . . . .	6.165.267	Excédent 1997 . . . . .	- 80.624
			67.267
			6.165.267

## COMPTES DE PROFITS ET PERTES 1997

<i>Charges</i>		<i>Produits</i>	
Bourse allouée . . . . .	100.000	Intérêts . . . . .	19.376
Impôts et taxes . . . . .	0	Dons . . . . .	0
Excédent recettes . . . . .		Excédent dépenses . . . . .	80.624
Total: . . . . .	100.000		100.000

Enregistré à Luxembourg, le 24 août 1998, vol. 511, fol. 18, case 12. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(35913/000/41) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

## ADVERTISING HOLDING GROUP, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.

Siège social: L-2180 Luxembourg, 6, rue Jean Monnet.

R. C. Luxembourg B 59.782.

Les comptes annuels au 31 décembre 1997, enregistrés à Luxembourg, le 25 août 1998, vol. 511, fol. 21, case 10, ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 26 août 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 25 août 1998.

Pour la société

ARTHUR ANDERSEN, Société Civile

Signature

(35937/501/12) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 26 août 1998.

**ARGEST S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1624 Luxembourg, 13, rue de Gibraltar.  
R. C. Luxembourg B 50.848.

Extrait du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire tenue au siège de la société  
en date du 22 juillet 1998

*Première résolution*

L'assemblée décide par vote à l'unanimité de retirer la gestion comptable ainsi que le contrôle des comptes à la FIDUCIAIRE ENSCH, 53, avenue J.-F. Kennedy à Ettelbruck.

Décharge lui est donnée pour l'exécution de son mandat jusqu'à l'approbation des comptes au 31 décembre 1997.

L'assemblée décide de nommer en remplacement de l'ancien commissaire aux comptes la FIDUCIAIRE REUTER-WAGNER, S.à r.l., 283, route d'Arlon à Strassen.

Plus rien n'étant à l'ordre du jour et aucune question n'ayant été posée sous le point divers, le président lève la séance à 17.00 heures.

Luxembourg, le 22 juillet 1998.

Pour extrait conforme

J.-P. Lequeux

Administrateur-Délégué

Enregistré à Luxembourg, le 19 août 1998, vol. 511, fol. 4, case 11. – Reçu 500 francs.

Le Receveur ff. (signé): Signature.

(35938/000/21) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 26 août 1998.

**E. BERTE & CIE, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-7590 Beringen-Mersch, 38, rue d'Ettelbruck.  
R. C. Luxembourg B 9.718.

Le bilan au 31 décembre 1996, enregistré à Mersch, le 30 juillet 1998, vol. 123, fol. 98, case 5, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 26 août 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 25 août 1998.

H. Berté.

(35939/000/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 26 août 1998.

**IFES, INSTITUT DE FORMATION ECONOMIQUE ET SOCIALE,****Etablissement d'utilité publique.**

Siège social: L-5516 Remich, 12, rue du Château.

**EXERCICE 1997**

Sur rapport de Robert Moulin, commissaire aux comptes, le Conseil d'Administration statuant en tant qu'assemblée générale a approuvé les comptes annuels, à l'unanimité des membres, en sa réunion du jeudi 14 mai 1998 au siège de la Chambre de Travail à Luxembourg, et ce conformément à l'article 12 alinéa 2 des statuts de l'IFES, publiés au Mémorial C n° 91 du 14 avril 1986.

**BILAN 1997**

<i>Actif</i>	1996	1997	<i>Passif</i>	1996	1997
<i>Valeurs disponibles</i>			<i>Capital</i>		
Banque Générale c/c . . .	3.532	3.077	Apport OGB-L . . . . .	333.333	333.333
Banque générale terme . .	646.946	627.192	Apport LCGB . . . . .	333.333	333.333
			Apport AK . . . . .	333.334	333.334
<i>Comptes de régularisation</i>			<i>Compte de régularisation</i>		
Frais payés d'avance . . . .	276.483	285.841	Frais à payer . . . . .	196.829	189.974
Excéd. dép. ex. précéd. . .	321.537	269.868	Excédent recettes 1996 . . .	51.669	
Excédent dépenses 1997 . .		3.996			
Total de l'Actif . . . . .	<u>1.248.498</u>	<u>1.189.974</u>	Total du Passif . . . . .	<u>1.248.498</u>	<u>1.189.974</u>

**DEPENSES ET RECETTES DE L'EXERCICE 1997**

	1996	1997		1996	1997
Frais de Personnel . . . . .	6.445.517	6.688.074	Revenus subventions AK . .	6.864.126	6.934.634
Frais Conseil d'adm. . . . .	46.044	0	Revenus financiers . . . . .	624	1.095
Frais divers de gestion . .	321.521	251.651	Redressement CASS 95 . . .	1	
Excédent recettes 1996 . .	51.669		Excédent dépenses 97 . . . .		3.996
Total Dépenses . . . . .	<u>6.864.751</u>	<u>6.939.725</u>	Total Recettes . . . . .	<u>6.864.751</u>	<u>6.939.725</u>



## EQUIPEMENTS BUREAU IFES

ACHATS				
29.07.1987	SOGEL	Dictaphone	5.453	
Total:				5.453
16.11.1990	TELINDUS	PC IBM	287.128	
16.11.1990	TELINDUS	TELEFAX	85.680	
Total (payé par compte BGL terme):				372.808
21.07.1995	CBC	Matériel informatique	218.509	218.509
27.06.1996	CANON	CANON FAX	71.685	71.685
Total des équipements au 31 décembre 1997:				<u>668.455</u>

*Rapport Général du Commissaire aux Comptes à l'Assemblée Générale Ordinaire  
des actionnaires de l'INSTITUT DE FORMATION ECONOMIQUE ET SOCIALE, Remich*

Conformément aux dispositions légales et statutaires, j'ai l'honneur de vous rendre compte de l'exécution, pour l'exercice 1996, du mandat de commissaire aux comptes que vous avez bien voulu me confier.

J'ai effectué ma mission de surveillance, sur base de l'article 62 de la loi modifiée du 10 août 1915 qui n'impose pas au commissaire de donner une attestation sur les comptes annuels; dès lors, je n'ai pas vérifié les comptes suivant les normes de révision généralement admises.

J'ai constaté que les comptes annuels au 31 décembre 1997, montrant une somme bilantaire de 1.189.974,- LUF et une perte de 3.996,- LUF sont en concordance avec la comptabilité et les pièces comptables qui m'ont été soumises.

Je n'ai pas de remarques à formuler sur ces comptes annuels. Je vous propose de les approuver et de donner décharge au conseil d'administration.

Luxembourg, le 27 avril 1998.

R. Moulin  
Commissaire aux Comptes

Enregistré à Luxembourg, le 24 août 1998, vol. 511, fol. 16, case 9. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(35915/000/60) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 août 1998.

### ATOLS INVESTISSEMENTS, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.

Siège social: Luxembourg, 23, avenue de la Porte-Neuve.

#### STATUTS

L'an mil neuf cent quatre-vingt-dix-huit, le quatre août.

Par-devant Maître Gérard Lecuit, notaire de résidence à Hesperange,

Ont comparu:

1. Monsieur Michel Getreide, administrateur de sociétés, demeurant à 60500 Chantilly, 39, rue du Connetable.

2. Madame Ady Charlotte Getreide-Wolmark, sans profession, demeurant à 60500 Chantilly, 39, rue du Connetable, ici représentée par le comparant sub 1. ci-avant nommé, en vertu d'une procuration donnée à Paris, le 3 août 1998.

Ladite procuration, après avoir été signée ne varietur par les comparants et le notaire instrumentant, restera annexée aux présentes pour être formalisée avec elles.

Lesquels comparants ont requis le notaire instrumentant de documenter ainsi qu'il suit les statuts d'une société à responsabilité limitée qu'ils déclarent constituer entre eux:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Il est formé par les présentes entre les propriétaires actuels des parts ci-après créées et tous ceux qui pourront le devenir par la suite, une société à responsabilité limitée qui sera régie par les lois y relatives ainsi que par les présents statuts.

**Art. 2.** La société a pour objet toutes les opérations se rapportant directement ou indirectement à la prise de participations, sous quelque forme que ce soit, dans toute entreprise, ainsi que l'administration, la gestion, le contrôle et le développement de ces participations.

La société pourra en outre accomplir toutes opérations commerciales, industrielles ou financières, ainsi que tous transferts de propriété immobiliers ou mobiliers.

**Art. 3.** La société est constituée pour une durée illimitée à compter de ce jour.

**Art. 4.** La société prend la dénomination de ATOLS INVESTISSEMENTS S.à r.l.

**Art. 5.** Le siège social est établi à Luxembourg.

Il peut être transféré en toute autre localité du Grand-Duché en vertu d'une décision de l'assemblée générale extraordinaire des associés.

**Art. 6.** Le capital social est fixé à neuf cent vingt-cinq millions quatre cent trente et un mille francs luxembourgeois (925.431.000,- LUF), représenté par neuf cent vingt-cinq mille quatre cent trente et une (925.431) parts sociales de mille francs luxembourgeois (1.000,- LUF) chacune. Ces parts ont été souscrites comme suit:

1. Monsieur Michel Getreide, prénommé, neuf cent vingt-cinq mille quatre cent vingt et une parts sociales	925.421
2. Madame Ady Charlotte Getreide-Wolmark, prénommée, dix parts sociales	10
Total: neuf cent vingt-cinq mille quatre cent trente et une parts sociales	<u>925.431</u>

Toutes les parts sociales ont été intégralement libérées comme suit:

A. Les neuf cent vingt-cinq mille quatre cent vingt et une (925.421) parts sociales souscrites par Monsieur Michel Getreide, prénommé, ont été intégralement libérées par apport en nature de quatre mille six cent trente (4.630) actions de la société anonyme de droit français S.A. GETREIDE COMPAGNIE, avec siège social à 75010 Paris, 63, rue de Chabrol, immatriculée au Registre de Commerce des Sociétés de Paris sous le numéro B 337 922 660 évaluées par les comparants à 150.475.000,- francs français, soit l'équivalent de 925.421.000,- francs luxembourgeois.

Preuve de la valeur de ces actions et du cours de change entre le franc français et le franc luxembourgeois a été donnée au notaire instrumentant respectivement suivant une attestation délivrée par Monsieur Patrick Daoust, expert comptable inscrit au Tableau de l'Ordre de Paris, en date du 23 juillet 1998 et suivant une attestation délivrée par la BANQUE PARIBAS-LUXEMBOURG en date du 4 août 1998. Lesdites attestations, après avoir été signées ne varietur, par les comparants et le notaire instrumentant, resteront annexées aux présentes pour être formalisées avec elles.

Monsieur Michel Getreide, prénommé, déclare en outre que:

- les actions apportées sont entièrement libérées;
- les actions apportées sont sous forme nominative;
- il est le seul ayant-droit sur ces actions et ayant les pouvoirs d'en disposer;
- il n'existe aucun droit de préemption ou d'autres droits en vertu desquels une personne pourrait avoir le droit de s'en voir attribuer une ou plusieurs;
- ces actions sont libres de toute sûreté ou garantie au profit de tiers.
- ces actions sont librement transmissibles.

Par ailleurs, il déclare que le transfert juridique des actions sera effectué dans les livres de la société sur le vu du présent acte.

B. Les dix (10) parts sociales souscrites par Madame Ady Charlotte Getreide-Wolmark, prénommée, ont été intégralement libérées en espèces, de sorte que la somme de dix mille francs luxembourgeois (10.000,- LUF) se trouve dès maintenant à la disposition de la société, ainsi qu'il en est justifié au notaire instrumentant, qui le constate expressément.

**Art. 7.** Le capital social pourra, à tout moment, être modifié dans les conditions prévues à l'article 199 de la loi concernant les sociétés commerciales.

**Art. 8.** Chaque part sociale donne droit à une fraction proportionnelle au nombre de parts existantes de l'actif social ainsi que des bénéfices.

**Art. 9.** Les parts sociales sont librement cessibles entre associés. Elles ne peuvent être cédées entre vifs à des non-associés que moyennant l'agrément donné en assemblée générale des associés représentant au moins les trois quarts du capital social.

**Art. 10.** Le décès, l'interdiction, la faillite ou la déconfiture de l'un des associés ne mettent pas fin à la société.

**Art. 11.** Les créanciers, ayants-droits ou héritiers ne pourront, pour quelque motif que ce soit, faire apposer des scellés sur les biens et documents de la société.

**Art. 12.** La société est administrée par deux gérants A et deux gérants B, associés ou non, nommés par l'assemblée des associés.

Le ou les gérants ont vis-à-vis des tiers les pouvoirs les plus étendus pour agir au nom de la société dans toutes les circonstances et pour faire ou autoriser les actes et opérations relatifs à son objet.

Leurs pouvoirs de représentation sont définis par décision collective des associés prises comme en matière de modification des statuts.

**Art. 13.** Le ou les gérants ne contractent à raison de leur fonction, aucune obligation personnelle relativement aux engagements régulièrement pris par eux au nom de la société; simples mandataires, ils ne sont responsables que de l'exécution de leur mandat.

**Art. 14.** Chaque associé peut participer aux décisions collectives, quel que soit le nombre de parts qui lui appartiennent. Chaque associé a un nombre de voix égal au nombre de parts qu'il possède. Chaque associé peut se faire valablement représenter aux assemblées par un porteur de procuration spéciale.

**Art. 15.** Les décisions collectives ne sont valablement prises que pour autant qu'elles sont adoptées par des associés représentant plus de la moitié du capital social. Toutefois, les décisions ayant pour objet une modification des statuts ou la liquidation de la société ne pourront être prises qu'à la majorité des associés représentant les trois quarts du capital social.

**Art. 16.** L'année sociale commence le premier septembre et se termine le trente et un août de l'année suivante.

Le premier exercice commence aujourd'hui et finit le 31 août 1999.

**Art. 17.** Chaque année, au 31 août, les comptes sont arrêtés et le ou les gérants dressent un inventaire comprenant l'indication des valeurs actives et passives de la société.

**Art. 18.** Tout associé peut prendre au siège social de la société communication de l'inventaire et du bilan.

**Art. 19.** Les produits de la société, constatés dans l'inventaire annuel, déduction faite des frais généraux et amortissements et charges, constituent le bénéfice net.

Sur le bénéfice net, il est prélevé cinq pour cent pour la constitution d'un fonds de réserve jusqu'à que celui-ci ait atteint dix pour cent du capital social. Le solde est à la libre disposition de l'assemblée des associés.

**Art. 20.** Lors de la dissolution de la société, la liquidation sera faite par un ou plusieurs liquidateurs, associés ou non, nommés par les associés qui en fixeront les pouvoirs et émoluments.

**Art. 21.** Pour tout ce qui n'est pas prévu dans les présents statuts, les associés s'en réfèrent aux dispositions légales en vigueur. Le notaire soussigné constate que les conditions prévues par l'article 183 de la loi du 18 septembre 1933 sont remplies.

*Frais*

Comme les associés de la société sont membres de la même famille (époux), les comparants se réfèrent en ce qui concerne le droit d'apport, aux articles 6 2) et 7 de la loi du 29 décembre 1971, telle que modifiée.

Le montant des frais, dépenses, rémunérations et charges, sous quelque forme que ce soit, qui incombent à la société en raison de sa constitution est évalué à quatre millions neuf cent cinquante mille francs (4.950.000,-).

*Assemblée générale extraordinaire*

Et aussitôt les associés, représentant l'intégralité du capital se sont réunis en assemblée générale extraordinaire et ont pris à l'unanimité des voix les résolutions suivantes:

1. Le siège social de la société est établi à Luxembourg, 23, avenue de la Porte-Neuve.
2. Le nombre des gérants est fixé à quatre.
3. L'assemblée désigne comme gérants pour une durée indéterminée:

Gérants A:

- Monsieur Michel Getreide, prénommé,
- Madame Ady Charlotte Getreide-Wolmark, prénommée.

Gérants B:

- Monsieur Eric Berg, administrateur de sociétés, demeurant à Luxembourg.
- Monsieur Joseph Winandy, administrateur de sociétés, demeurant à Itzig.

La société est engagée en toutes circonstances par la signature conjointe d'un gérant A et d'un gérant B.

Dont acte, fait et passé à Luxembourg, date qu'en tête des présentes.

Et après lecture faite et interprétation donnée aux comparants, ceux-ci ont signé le présent acte avec le notaire.

**Suit la traduction anglaise du texte qui précède:**

In the year one thousand nine hundred and ninety-eight, on the fourth of August.

Before Us, Maître Gérard Lecuit, notary, residing at Hesperange.

There appeared:

1. Mr Michel Getreide, director of companies, residing in 60500 Chantilly, 39, rue du Connetable.
2. Mrs Ady Charlotte Getreide-Wolmark, unemployed, residing in 60500 Chantilly, 39, rue du Connetable, here represented by Mr Michel Getreide, prenamed, by virtue of a proxy given in Paris, on the 3rd of August, 1998.

The said proxy, after having been signed ne varietur by the appearing parties and the undersigned notary, will remain attached to the present deed, to be filed at the same time with the registration authorities.

Those appearing announced the formation by them of a company of limited liability, governed by the relevant law and present articles.

**Art. 1.** There is formed by those present between the parties noted above and all persons and entities who may become partners in future, a company with limited liability (société à responsabilité limitée) which will be governed by law pertaining to such an entity as well as by present articles.

**Art. 2.** The corporation may carry out all transactions pertaining directly or indirectly to the acquiring of participating interests in any enterprises in whatever form and the administration, management, control and development of those participating interests.

The corporation may furthermore carry out any commercial, industrial or financial operations, any transactions in respect of real estate or moveable property, which the corporation may deem useful to the accomplishment of its purposes.

**Art. 3.** The company has been formed for an unlimited period to run from this day.

**Art. 4.** The company will assume the name ATOLS INVESTISSEMENTS S.à r.l.

**Art. 5.** The registered office is established in Luxembourg.

It may be transferred to any other place in the Grand Duchy of Luxembourg by means of a resolution of an extraordinary general meeting of its partners.

**Art. 6.** The company's corporate capital is fixed at nine hundred and twenty-five million four hundred and thirty-one thousand Luxembourg francs (925,431,000.- LUF), represented by nine hundred and twenty-five thousand four hundred and thirty-one (925,431) shares of one thousand Luxembourg francs (1,000.- LUF) each.

The shares have been subscribed as follows:

1. Mr Michel Getreide, prenamed, nine hundred and twenty-five thousand four hundred and twenty-one shares . . . . .	925,421
2. Mrs Ady Charlotte Getreide-Wolmark, prenamed, ten shares . . . . .	10
Total: nine hundred and twenty-five thousand four hundred and thirty-one shares . . . . .	925,431

All the shares have been fully paid up as follows:

A. The nine hundred and twenty-five thousand four hundred and twenty-one (925,421) shares subscribed by Mr Michel Getreide, prenamed, have been fully paid up by a contribution in kind of four thousand six hundred and thirty (4,630) shares of the company existing under the French laws S.A. GETREIDE COMPAGNIE, with registered office in 75010 Paris, 63, rue de Chabrol, with number in the Trade Register of Company B 337 922 660 valued by the appearing parties at 150,475,000.- French francs, that is to say 925,421,000.- Luxembourg francs.

Proof of the value of these shares and of the exchange rate between the French Francs and the Luxembourg Francs has been given to the undersigned notary by a certificate issued by Mr. Patrick Daoust, expert-comptable, residing in Paris, dated on the 23rd of July, 1998, and by a certificate issued by the BANQUE PARIBAS-LUXEMBOURG on the 4th of August, 1998.

These certificates, after having been signed *ne varietur*, by the appearing parties and the undersigned notary, will remain attached to the present deed, to be fulfilled at the same time with the registration authorities.

In addition to that, Mr Michel Getreide, prenamed, declares that:

- such shares are fully paid up;
- such shares are in registered form;
- he is solely entitled to the shares and possessing the power to dispose of the shares;
- there exist no pre-emption rights nor any other rights by virtue of which any person may be entitled to demand that one or more of the shares be transferred to him;
- such shares are free from any liens and guaranty towards third parties;
- such shares are freely transferable.

Furthermore, the transfer in the share register of the company will be effected upon receipt of the present notarial deed.

B. The ten shares (10) subscribed by Mrs Ady Charlotte Getreide-Wolmark, prenamed, have been fully paid up in cash so that the amount of ten thousand Luxembourg francs (10,000.- LUF) is at the disposal of the company, as has been proved to the undersigned notary, who expressly acknowledges it.

**Art. 7.** The capital may be changed at any time under the conditions specified by article 199 of the law covering companies.

**Art. 8.** Each share gives rights to a fraction of the assets and profits of the company in direct proportion to its relationship with the number of shares in existence.

**Art. 9.** The company's shares are freely transferable between partners. They may only be disposed of to new partners following the passing of a resolution of the partners in general meeting, with a majority amounting to three quarters of the share capital.

**Art. 10.** The death, suspension of civil rights, insolvency or bankruptcy of one of the partners will not bring the company to an end.

**Art. 11.** Neither creditors nor heirs may for any reason create a charge on the assets or documents of the company.

**Art. 12.** The company is administered by two managers A and two managers B, not necessarily partners, appointed by the partners.

In dealing with third parties the manager or managers have the most extensive powers to act in the name of the company in all circumstances and to carry out and sanction acts and operations consistent with the company's object.

Their powers of representation are fixed by collective decision carried by a majority as foreseen for resolutions to alter the articles.

**Art. 13.** The manager or managers assume, by reason of their position, no personal liability in relation to commitment regularly made by them in the name of the company. They are simple authorised agents and are responsible only for the execution of their mandate.

**Art. 14.** Each partner may take part in collective decisions irrespective of the numbers of shares which he owns. Each partner has voting rights commensurate with his shareholding. Each partner may appoint a proxy to represent him at meetings.

**Art. 15.** Collective decisions are only validly taken insofar as they are adopted by partners owning more than half the share capital. However, resolutions to alter the articles and particularly to liquidate the company may only be carried by a majority of partners owning three quarters of the company's share capital.

**Art. 16.** The company's year commences on the first of September and ends on the thirty-first of August. The first financial year commences this day and ends on August 31st, 1999.

**Art. 17.** Each year, on August 31st, the books are closed and the managers prepare an inventory including an indication of the value of the company's assets and liabilities.

**Art. 18.** Each partner may inspect the above inventory and balance sheet at the company's registered office.

**Art. 19.** The receipts stated in the annual inventory, after deduction of general expenses and amortisation represent the net profit.

Five per cent of the net profit is set aside for the establishment of a statutory reserve, until this reserve amounts to ten per cent of the share capital.

The balance may be used freely by the partners.

**Art. 20.** At the time of the winding-up of the company the liquidation will be carried out by one or several liquidators, partners or not, appointed by the partners who will fix their powers and remuneration.

**Art. 21.** The partners will refer to legal provisions on all matters for which no specific provision is made in the articles.

The undersigned notary states that the specific conditions of article 183 of company act law (companies act of 18.9.1933) are satisfied.

#### *Estimate*

As the shareholders of the Company are members of the same family (husband and wife), the appearing parties refer to what concern the registration fees to Article 6 2) and article 7 of the law of 29th December, 1971, as amended.

The expenses, costs, fees and charges of any kind whatsoever which will have to be borne by the Company as a result of its formation are estimated at approximately four million nine hundred and fifty thousand francs (4,950,000.-).

*Extraordinary General Meeting*

The partners representing the whole of the company's share capital have forthwith unanimously carried the following resolutions:

- 1) The registered office is established in Luxembourg, 23, avenue de la Porte-Neuve.
- 2) The number of managers is fixed at four.
- 3) The meeting appoints as managers of the company for an unlimited period:

Managers A:

- Mr Michel Getreide, prenamed,
- Mrs Ady Charlotte Getreide-Wolmark, prenamed.

Managers B:

- Mr Eric Berg, companies director, residing in Luxembourg.
- Mr Joseph Winandy, companies director, residing in Itzig.

The company is in all circumstances committed by the joint signatures of one manager A and one manager B.

Whereof the present deed was drawn up in Luxembourg, on the day named at the beginning of this document.

The document having been read to the persons appearing, they signed together with the notary the present deed.

Signé: M. Getreide, G. Lecuit.

Enregistré à Luxembourg, le 11 août 1998, vol. 110S, fol. 27, case 6. – Reçu 4.627.155 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

Pour copie conforme, délivrée aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Hesperange, le 21 août 1998.

G. Lecuit.

(35916/220/256) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 26 août 1998.

**DRIVE S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2324 Luxembourg, 4, avenue J.-P. Pescatore.

—  
STATUTS

L'an mil neuf cent quatre-vingt-dix-huit, le dix-huit août.

Par-devant Maître Joseph Elvinger, notaire de résidence à Luxembourg.

Ont comparu:

1) OMOLU COMERCIO E MARKETING LDA, avec siège social à Madeira; ici représentée par la société luxembourgeoise LUXEMBOURG INTERNATIONAL CONSULTING S.A., en abrégé INTERCONSULT, plus amplement désignée ci-après; représentée par son administrateur-délégué, Monsieur Alexis Kamarowsky, directeur de sociétés, demeurant à Luxembourg;

en vertu d'une procuration sous seing privé lui délivrée, laquelle procuration après avoir été signée ne varietur par les comparants et le notaire instrumentaire, restera annexée au présent acte pour être formalisée avec celui-ci;

2) LUXEMBOURG INTERNATIONAL CONSULTING S.A., en abrégé INTERCONSULT, avec siège social à Luxembourg, 4, avenue Jean-Pierre Pescatore, ici représentée par son administrateur-délégué, Monsieur Alexis Kamarowsky, prénommé.

Lesquels comparants ont requis le notaire instrumentaire d'acter ainsi qu'il suit les statuts d'une société anonyme holding qu'ils vont constituer entre eux.

**Titre 1<sup>er</sup>. - Dénomination, Siège social, Objet, Durée**

**Art. 1<sup>er</sup>.** Il est formé une société anonyme holding sous la dénomination de DRIVE S.A.

**Art. 2.** Le siège social est établi à Luxembourg.

Lorsque des événements extraordinaires d'ordre politique ou économique de nature à compromettre l'activité normale au siège social ou la communication aisée de ce siège avec l'étranger se produiront ou seront imminents, le siège social pourra être déclaré transféré provisoirement à l'étranger jusqu'à cessation complète de ces circonstances anormales.

Toutefois, cette mesure ne pourra avoir d'effet sur la nationalité de la société. Cette déclaration de transfert du siège social sera faite et portée à la connaissance des tiers par l'organe de la société le mieux placé pour agir dans de telles circonstances.

**Art. 3.** La société est établie pour une durée illimitée.

**Art. 4.** La société a pour objet la prise de participations, sous quelque forme que ce soit, dans des sociétés luxembourgeoises ou étrangères, l'acquisition par voie d'achat, de souscription, ou de toute autre manière, ainsi que le transfert par cession, échange ou autrement d'actions, d'obligations, de billets et de tous autres titres de toute nature.

La société n'aura pas d'activité industrielle et ne tiendra aucun établissement commercial ouvert au public. La société peut néanmoins participer à l'établissement et au développement de toutes entreprises financières, industrielles ou commerciales et elle peut leur fournir toute assistance moyennant prêts, garanties ou de toute autre manière.

La société peut emprunter sous toute forme et émettre des obligations.

En général, elle peut prendre toutes mesures de contrôle et de surveillance pour sauvegarder ses droits et faire toutes opérations généralement quelconques qui se rattachent à son objet ou le favorisent en restant toutefois dans les limites de la loi du 31 juillet 1929 sur les sociétés holding.

## **Titre II. - Capital, Actions**

**Art. 5.** Le capital social est fixé à deux milliards de liras italiennes (2.000.000.000,- ITL), représenté par mille (1.000) actions d'une valeur nominale de deux millions de liras italiennes (2.000.000,- ITL) chacune.

Les actions sont nominatives ou au porteur, au choix de l'actionnaire, à l'exception de celles pour lesquelles la loi prévoit la forme nominative.

La société peut procéder au rachat de ses propres actions sous les termes et conditions prévus par la loi.

## **Titre III. - Conseil d'administration**

**Art. 6.** La société est administrée par un conseil d'administration composé de trois membres au moins, actionnaires ou non, nommés pour un terme qui ne peut excéder six ans par l'assemblée générale des actionnaires, qui peut les révoquer à tout moment.

Le nombre des administrateurs, la durée de leur mandat et leur rémunération seront fixés par l'assemblée générale des actionnaires.

**Art. 7.** Le conseil d'administration élira parmi ses membres un président.

Le conseil d'administration sera convoqué par le président, aussi souvent que les intérêts de la société le requièrent. Il doit être convoqué chaque fois que deux administrateurs le demandent.

Le conseil d'administration a les pouvoirs les plus étendus pour accomplir tous les actes d'administration et de disposition en conformité avec l'objet social.

Tous pouvoirs non expressément réservés par la loi ou les présents statuts à l'assemblée générale des actionnaires sont de la compétence du conseil d'administration. Le conseil d'administration est autorisé à payer des acomptes sur dividendes en se conformant aux conditions prescrites par la loi.

**Art. 9.** La société sera engagée en toutes circonstances par les signatures conjointes de deux administrateurs, à moins que des décisions spéciales n'aient été prises concernant la signature autorisée en cas de délégation de pouvoirs ou de procurations données par le conseil d'administration conformément à l'article 10 des présents statuts.

**Art. 10.** Le conseil d'administration peut déléguer ses pouvoirs pour la gestion journalière de la société à un ou plusieurs administrateurs, qui peuvent être nommés administrateurs-délégués.

Il peut aussi conférer la gestion de toutes les affaires de la société ou d'un département spécial à un ou plusieurs directeurs et donner des pouvoirs spéciaux pour des affaires déterminées à un ou plusieurs mandataires, choisis parmi ses propres membres ou non, actionnaires ou non.

La délégation à un membre du conseil d'administration est subordonnée à l'autorisation préalable de l'assemblée générale.

**Art. 11.** Tous procès impliquant la société tant en demandant qu'en défendant, seront traités au nom de la société par le conseil d'administration, représenté par son président ou par un administrateur délégué à cet effet.

## **Titre IV. - Surveillance**

**Art. 12.** La société est surveillée par un ou plusieurs commissaires, nommés par l'assemblée générale des actionnaires qui fixera leur nombre et leur rémunération ainsi que la durée de leur fonction, qui ne pourra excéder six ans.

## **Titre V. - Assemblée générale**

**Art. 13.** L'assemblée générale annuelle se tiendra à Luxembourg, à l'endroit indiqué dans les convocations, le 30 avril de chaque année à 12.00 heures et pour la première fois en l'an 2000.

Si ce jour est un jour férié légal, l'assemblée générale se tiendra le premier jour ouvrable suivant

## **Titre VI. - Année sociale, Affectation des bénéfices**

**Art. 14.** L'année sociale de la société commence le premier janvier et finit le trente et un décembre de chaque année, à l'exception du premier exercice social qui commence le jour de la constitution de la société et qui finit le trente et un décembre mil neuf cent quatre-vingt-dix-neuf.

**Art. 15.** L'excédent favorable du bilan, déduction faite de toutes charges de la société et des amortissements, forme le bénéfice net de la société. Sur ce bénéfice net, cinq pour cent (5 %) seront affectés à la réserve légale; ce prélèvement cessera d'être obligatoire lorsque la réserve aura atteint dix pour cent (10 %) du capital social, mais devra être repris jusqu'à entière reconstitution si, à un moment donné et pour quelque cause que ce soit, le fonds de réserve a été entamé.

Le solde est à la disposition de l'assemblée générale.

## **Titre VII. - Dissolution, Liquidation**

**Art. 16.** La société peut être dissoute par décision de l'assemblée générale des actionnaires. En cas de dissolution de la société, la liquidation s'effectuera par un ou plusieurs liquidateurs, personnes physiques ou morales, nommés par l'assemblée générale des actionnaires, qui déterminera leurs pouvoirs et fixera leur rémunération.

## **Titre VIII. - Dispositions générales**

**Art. 17.** Pour tous les points non réglés par les présents statuts, les parties se réfèrent aux dispositions de la loi du 10 août 1915 sur les sociétés commerciales et ses lois modificatives.

### *Souscription*

Les statuts de la société ayant été ainsi constitués, les comparants déclarent souscrire l'intégralité du capital comme suit:

1) OMOLU COMERCIO E MARKETING LDA, préqualifiée, neuf cent quatre vingt-dix-neuf actions . . . . .	999
2) LUXEMBOURG INTERNATIONAL CONSULTING S.A., en abrégé INTERCONSULT, préqualifiée, une action . . . . .	1
Total: mille actions . . . . .	1.000

Toutes les actions ont été intégralement libérées par apport en espèces, de sorte que la somme de deux milliards de lires italiennes (2.000.000.000,- ITL) se trouve dès maintenant à la libre et entière disposition de la société, la preuve en ayant été fournie au notaire instrumentaire.

#### Constatation

Le notaire soussigné constate que les conditions exigées par l'article 26 de la loi du 10 août 1915 sur les sociétés commerciales, telle que modifiée, ont été observées.

#### Frais

Le montant des frais, dépenses, rémunérations ou charges, sous quelque forme que ce soit, qui incombent à la société ou qui sont mis à sa charge en raison de sa constitution, est évalué à approximativement cinq cent quinze mille francs luxembourgeois.

#### Assemblée générale extraordinaire

Les comparants préqualifiés, représentant l'intégralité du capital social souscrit et se considérant comme dûment convoqués, se sont ensuite constitués en assemblée générale extraordinaire.

Après avoir constaté que la présente assemblée est régulièrement constituée, ils ont pris à l'unanimité les résolutions suivantes:

1. Le nombre des administrateurs est fixé à trois et celui des commissaires à un.

2. Sont nommés administrateurs:

a) Monsieur Alexis Kamarowsky, directeur de sociétés, demeurant à Luxembourg,

b) Monsieur Federigo Cannizzaro, juriste, demeurant à Luxembourg.

c) Monsieur Jean-Marc Debaty, directeur de sociétés, demeurant à Strassen.

3. Est nommée commissaire aux comptes:

LUXEMBOURG INTERNATIONAL CONSULTING S.A., en abrégé INTERCONSULT, avec siège social à L-2324 Luxembourg, 4, avenue Jean-Pierre Pescatore.

4. Le mandat des administrateurs et commissaire prendra fin à l'issue de l'assemblée générale annuelle de l'an 2002.

5. Le siège social de la société est fixé à L-2324 Luxembourg, 4, avenue Jean-Pierre Pescatore.

Dont acte, fait et passé à Luxembourg, date qu'en tête des présentes.

Et après lecture faite et interprétation donnée aux comparants, connus du notaire instrumentaire par leurs nom, prénom usuel, état et demeure, ils ont signé le présent acte avec le notaire.

Signé: A. Kamarowsky, J. Elvinger.

Enregistré à Luxembourg, le 19 août 1998, vol. 110S, fol. 42, case 7. – Reçu 418.000 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

Pour expédition conforme, délivrée aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 24 août 1998.

J. Elvinger.

(35918/211/151) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 26 août 1998.

#### **B.I.G.T. Ré, Société Anonyme.**

Siège social: L-1616 Luxembourg, 5, place de la Gare.

R. C. Luxembourg B 33.331.

#### DISSOLUTION

L'an mil neuf cent quatre-vingt-dix-huit, le treize août.

Par-devant Nous, Maître Paul Decker, notaire de résidence à Luxembourg-Eich.

S'est réunie l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de B.I.G.T. Ré, une Société Anonyme ayant son siège social à L-1616 Luxembourg, 5, place de la Gare,

constituée suivant acte reçu par le notaire Edmond Schroeder, de résidence à Mersch en date du 29 mars 1990, publié au Mémorial C, Recueil Spécial des Sociétés et Associations, numéro 157 du 11 mai 1990,

modifiée suivant acte reçu par le notaire Gérard Lecuit, alors de résidence à Mersch en date du 20 janvier 1994, publié au Mémorial C, Recueil Spécial des Sociétés et Associations, numéro 194 du 18 mai 1994,

mise en liquidation suivant acte reçu par le notaire instrumentant en date du 13 juillet 1998,

inscrite au registre de commerce et des sociétés près le tribunal d'arrondissement de et à Luxembourg section B sous le numéro 33.331.

L'assemblée est ouverte à 11.30 heures et présidée par Monsieur Roland Frère, Acutaire, demeurant à Contern,

qui désigne comme secrétaire Monsieur Jean-François Mirarchi, diplômé IEP, demeurant à Longwy (France).

L'assemblée élit comme scrutateur Madame Laurence Parriere, employée, demeurant à Freux (Belgique).

Le bureau ainsi constitué, le Président expose et prie le notaire instrumentant d'acter:

I. - Que la présente assemblée générale extraordinaire a pour

*Ordre du jour:*

1. - Rapport du commissaire à la liquidation.
2. - Décharge au liquidateur et au commissaire à la liquidation.
3. - Clôture de liquidation.
4. - Indication de l'endroit où seront déposés et conservés pendant cinq ans les livres et documents sociaux.

II. - Que les actionnaires présents ou représentés, les mandataires des actionnaires représentés, ainsi que le nombre d'actions qu'ils détiennent sont indiqués sur une liste de présence. Cette liste de présence, après avoir été signée ne varietur par les actionnaires présents, les mandataires des actionnaires représentés ainsi que par les membres du bureau et le notaire instrumentant, restera annexée au présent procès-verbal pour être soumise avec lui à la formalité de l'enregistrement.

Resteront pareillement annexées aux présentes les procurations des actionnaires représentés, après avoir été signées ne varietur par les membres du bureau et le notaire instrumentant.

III. - Que l'intégralité du capital social étant présente ou représentée à la présente assemblée, il a pu être fait abstraction des convocations d'usage, les actionnaires présents ou représentés se reconnaissant dûment convoqués et déclarant par ailleurs avoir eu connaissance de l'ordre du jour qui leur a été communiqué au préalable.

IV. - Que la présente assemblée, réunissant l'intégralité du capital social, est régulièrement constituée et peut délibérer valablement, telle qu'elle est constituée, sur les points portés à l'ordre du jour.

Ces faits ayant été reconnus exacts par l'assemblée, le Président expose les raisons qui ont amené le conseil d'administration à proposer les points figurant à l'Ordre du Jour.

L'assemblée générale, après avoir délibéré, prend à l'unanimité des voix, la résolution suivante:

*Première résolution*

Après avoir pris connaissance du rapport du commissaire à la liquidation nommé par l'assemblée générale des actionnaires sous seing privé du 13 août 1998 l'assemblée donne décharge au liquidateur et au commissaire à la liquidation.

*Deuxième résolution*

L'assemblée décide de clôturer la liquidation.

*Troisième résolution*

L'assemblée décide que les livres et documents sociaux resteront déposés et conservés pendant un délai de cinq ans à partir d'aujourd'hui à Luxembourg, 5, place de la Gare.

Plus rien n'étant à l'ordre du jour, l'assemblée est levée après signature du présent procès-verbal à 12.00 heures.

Dont acte, fait et passé à Luxembourg, date qu'en tête.

Et après lecture faite et interprétation donnée aux comparants, connus du notaire instrumentant par leurs nom, prénom usuel, état et demeure, ils ont signé avec Nous, notaire, le présent acte.

Signé: Frere, J.-F. Mirarchi, L. Parriere, P. Decker.

Enregistré à Luxembourg, le 17 août 1998, vol. 110S, fol. 34, case 8. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur ff.* (signé): D. Hartmann.

Pour expédition conforme, délivrée sur papier libre aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg-Eich, le 25 août 1998.

P. Decker.

(35942/206/65) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 26 août 1998.

**BIFF AUTOWASH, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-2227 Luxembourg, 18, avenue de la Porte-Neuve.

R. C. Luxembourg B 30.586.

Le bilan au 31 décembre 1997, enregistré à Remich, le 30 juillet 1998, vol. 175, fol. 5, case 3, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 26 août 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 26 août 1998.

(35941/000/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 26 août 1998.